



Smart watch

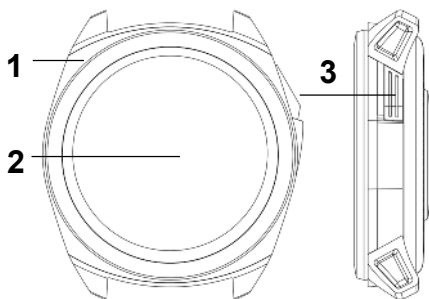
Maverick Gun CNS-SW83BB

Maverick CNS-SW83SS

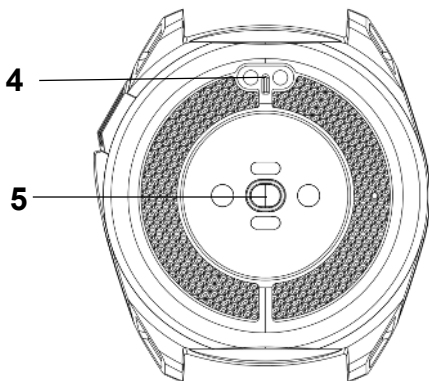
QUICK START GUIDE V 1.0.2

ENG.....	7
ARA.....	10
BUL.....	13
CES.....	16
DAN.....	19
DEU.....	22
ELL.....	25
EST.....	28
FRA.....	31
HRV.....	34
HUN.....	37
ITA.....	40
LAV.....	43
LIT.....	46
NLD.....	49
NOR.....	52
POL.....	55
POR.....	58
RON.....	61
RUS.....	64
SLK.....	67
SLV.....	70
SPA.....	73
SRP.....	76
UKR.....	79

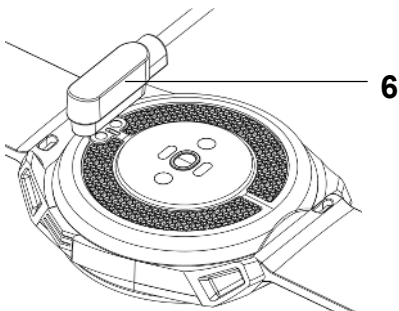




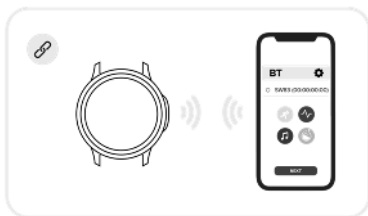
A



B



C



D



E-1



E-2

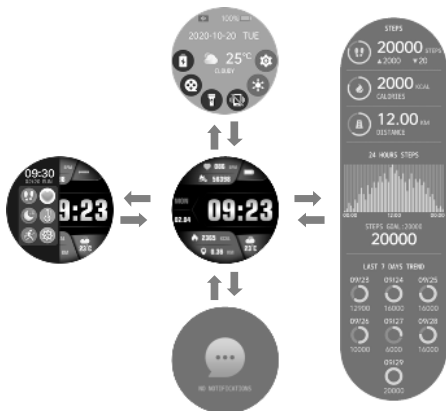


E-3



E-4

E



F

GENERAL INFORMATION

The **Canyon Maverick CNS-SW83** device is a smartwatch in a sporty design that connects to a mobile device via the **Canyon Life** app. Comes in a stylish casing with a high-resolution touch-sensitive display and a silicone strap. The key feature of the model is a wide range of functions and workout options.

Models: Maverick Gun CNS-SW83BB (black), Maverick CNS-SW83SS (blue).

DEVICE DESCRIPTION

ATTENTION! The data obtained with the device are not medical readings.

Functions: customisable notifications; dynamic pulse and arterial blood pressure measurement; blood oxygen and stress level measurement; pedometer; calorie counter; stopwatch; tracking the distance travelled, GPS monitoring; detailed activity statistics and sleep monitoring; optimisation for popular sports (128 sports); GPS workouts (5 types); reminders to move, drink water and wash hands; remote control of the smartphone's media player and camera; changeable watch faces; female calendar; weather; games; turning on the screen with a wave of a hand. Support for app notifications (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Technical specifications: DC 5.0 V / 1.0 A. 192 KB RAM, 128 MB ROM Flash; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Transmitter power: < 20.0 mW. IP68. Screen: touch-sensitive, IPS, Ø 1.32 inches, 360×360 pixels; 273 DPI. Pulsimeter: HR3690. Accelerometer: three-axis. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Casing: 46×45.4×13.8 mm; ABS plastic and polycarbonate. Strap: silicone, 22 mm. Weight: 43 g. Compatibility: Android 7.0 and higher with Google Play Services support, iOS 13.0 and higher. Battery: Li-ion, 3.8 V, 400 mAh, non-removable. Full charge time: 3.5 h. Operating time: 5–7 days in active use; up to 20 days in standby. Operating conditions: temperature: 0...+35 °C; humidity: 5–95 %. Storage conditions: temperature: –20...+45 °C; humidity: 5–95 %.

Package contents: Maverick CNS-SW83 smartwatch, magnetic USB Type-A charging cable (length: 60 cm), quick start guide.

APPEARANCE (figures A, B, C). 1. Casing. 2. Screen. 3. Button. 4. Charging contacts. 5. Pulse and oxygen saturation sensors. 6. Magnetic charging cable.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at support@canyon.eu or you can chat with us at the website canyon.eu/user-help-desk.

FIRST USE

Charging the device (figure C). Charge the device before using it for the first time. To do this, connect the magnetic charging cable (6) to the charging contacts (4) and plug it into the power supply.

ATTENTION! The power supply output parameters must not exceed 5.0 V / 1.0 A (power adapter not included).

Turning the device on. Press and hold the (3) button for 3–5 seconds until the watch face appears on the screen (see figure E-1).

Turning the device off. To turn the device off, press and hold the button (3) for 3–5 seconds until the message “Power off” appears on the screen. Tap  (“Confirm”) or  (“Cancel”).

Installing Canyon Life and connecting the device to the app (figure D). To enable interoperability between the watch and the smartphone, install the free Canyon Life app by scanning the QR code that opens Google Play or the App Store. Turn on BT on your mobile device and connect the watch to the app following the instructions in figure D.

Changing the watch face. For details about how to select a watch face, see the full user manual at canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigating the menu (figures E, F). When on the watch face screen, swipe down to go to the quick menu (figure E-2). From here, you can view the device charge level and BT connection information. The current date and weather forecast are also displayed (for updates, connection to the Canyon Life app is required). Below are the buttons for switching watch modes and settings:



Power-saving mode.

Turning off vibration; reducing the screen brightness.



Theatre mode. Setting the minimum screen brightness, turning off vibration and notifications.



Flashlight. Turning the flashlight on or off.



Vibration. Turning vibration on or off.



Settings. Opening the list of additional functions.



Brightness. Changing the screen brightness.

Full function menu (figure F). Tap the watch face screen once to go to the full function menu, from where you can access apps and settings. There are two menu views: a “carousel” view, where the elements are scrolled in a circular fashion (see figure E-3), and a vertically scrolling list view.

Short menu of the most frequently used applications (figures E-4, F). While on the watch face screen, swipe to the right to navigate to the six most frequently used apps.

Quick access menu (figure F). When on the watch face screen, swipe left for quick access to the following apps and features: pedometer;

pulse, blood oxygen level and pressure measurements; sleep monitoring; recent sport activity data; weather forecast; music player; remote control of the smartphone camera; breath training.

Notification menu (figure F). When on the watch face screen, swipe up to view the list of available notifications and reminders.

Note. For a detailed description of the watch apps and menus, see the full user manual at canyon.eu/drivers-and-manuals.

TROUBLESHOOTING

The watch does not turn on. Charge the device for a few minutes. If the watch does not charge, check the USB cable and charger.

The smartphone cannot find the watch. Make sure that BT is turned on on the smartphone. Make sure the watch is not connected to another smartphone.

Loss of connection with the smartphone. Allow the app to run in the background and remove all restrictions.

SAFE USE RULES

Do not press sharp objects against the screen or tap it too hard. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself. Do not drop, throw or bend the device. To avoid injury, do not use a watch that is cracked or otherwise defective. Clean with a dry or slightly moist cloth only after turning the device off and disconnecting it from the power supply.

WARRANTY TERMS

The warranty period is 2 years from the moment of purchase unless otherwise specified by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at canyon.eu/warranty-terms.

All the information contained in this document is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date and detailed information about the device, connection process, certificates, warranty and quality, as well as the functionality of the Canyon Life app, please see the corresponding installation and operation manuals available at canyon.eu/drivers-and-manuals. All the trademarks are the property of their respective owners.

Radio Equipment Directive 2014/53/EU. More information at canyon.eu/certificates. Made in China.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, e-mail: info@asbis.com, asbis.com.

Importer/distributor: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

جهاز **Canyon Maverick CNS-SW83** هو ساعة ذكية بتصميم رياضي مع ميزة التوصيل بجهاز محمول من خلال تطبيق **Canyon Life**. تتميز بهيكل أنيق مع شاشة لمس عالية الدقة وحزام من السيليكون. يتمثل الاختلاف الرئيسي للموديل في مجموعة واسعة من الميزات والتدريبات الرياضية.

الموديلات: **Maverick Gun CNS-SW83BB** (لون أسود)،
Maverick CNS-SW83SS (لون أزرق).

مواصفات الجهاز

انتباه! البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام الجهاز ليست مؤشرات طبية.

الميزات: ضبط الإشعارات؛ قياس ديناميكي لمعدل نبضات القلب وضغط الدم؛ تحديد مستوى تشبع الأكسجين ومستوى الضغط النفسي؛ عداد الخطى؛ عداد السرعات الحرارية؛ ساعة التوقيف؛ تحديد المسافة المقطوعة، مراقبة GPS؛ إحصائيات مفصلة عن النشاط ومراقبة النوم؛ أوضاع لأنواع الرياضة الشعبية (128 نوعاً)؛ تدريب GPS (5 أنواع)؛ تذكير بالحركة وضرورة شرب الماء وغسل اليدين؛ التحكم عن بعد في مشغل الموسيقى وكاميرا الهاتف الذكي؛ واجهات الساعة القابلة للتبديل؛ تقويم نسائي؛ طقس؛ ألعاب؛ تشغيل الشاشة بتلويح باليد. دعم الإشعارات من التطبيقات (App Push): Viber و Telegram و Facebook و Twitter و WhatsApp و Skype و Instagram وما إلى ذلك.

الخصائص التقنية: تيار مستمر 5,0 فولت / 1,0 أمبير. RAM 192 كيلوبايت، ROM Flash 128 ميجابايت؛ 90 ميجاهرتز. BT: 5,1 ديسيبيل مللي واط. قوة المرسل: > 20,0 مللي واط. IP68. الشاشة: تعمل باللمس، IPS، القطر 1,32 بوصة، 360×360 بكسل؛ DPI 273. مقياس النبض: HR3690. مقياس التسارع: ثلاثي المحاور. GPS (A-GPS): AG3335MN/B- AIROHA. الجسم: 13,8×45,4×46 مم؛ بلاستيك وبولي كربونات ABS. الحزام: سيليكون، 20 مم. الوزن: 43 جرام. التوافق: Android 7.0 وما فوق مع دعم خدمات Google Play و iOS 13.0 وما فوق. البطارية: ليثيوم أيون، 3,8 فولت، 400 مللي أمبير ساعة، غير قابلة للإزالة. وقت الشحن الكامل: 3,5 ساعة. وقت التشغيل: في وضع الاستخدام النشط 5-7 أيام؛ في وضع الاستعداد يصل إلى 20 يوماً. شروط الاستخدام: درجة الحرارة 0...+35 درجة مئوية؛ الرطوبة 5-95%. شروط التخزين: درجة الحرارة -20...+45 درجة مئوية؛ الرطوبة 5-95%.

طقم التسليم: ساعة ذكية **Maverick CNS-SW83**، كابل شحن مغناطيسي USB Type-A (طول 60 سم)، دليل البدء السريع.

المظهر (أشكال A، B، C). 1. الجسم. 2. الشاشة. 3. الزر. 4. نقاط التلامس الكهربائي. 5. مستشعرات النبض وتشبع الدم بالأكسجين 6.. كابل شحن مغناطيسي.

إذا كانت لديك أي أسئلة يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على support@canyon.eu أو الدردشة على canyon.eu/user-help-desk قبل أخذ جهازك إلى المتجر.

بدء الاستخدام

الشحن (الشكل C). اشحن الجهاز قبل استخدامه لأول مرة. للقيام بذلك، قم بتوصيل كابل الشحن المغناطيسي (6) بنقاط التلامس الكهربائي (4) وقم بتوصيله بمصدر الطاقة.

انتباه! يجب ألا يتجاوز الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة 5,0 فولت / 1,0 أمبير (محول الطاقة غير مرفق).

بدء التشغيل. اضغط مع الاستمرار على الزر (3) لمدة 3-5 ثوان حتى تظهر واجهة الساعة (انظر الشكل E-1).

إيقاف التشغيل. لإيقاف تشغيل الجهاز اضغط مع الاستمرار على الزر (3) لمدة 3-5 ثوان حتى تظهر رسالة "إيقاف التشغيل" على الشاشة انقر على  ("تأكيد") أو  ("إلغاء").

تثبيت Canyon Life والتوصيل بالتطبيق (الشكل D). لإقران ساعتك بالهاتف الذكي قم بتثبيت تطبيق Canyon Life المجاني عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة للانتقال إلى Google Play أو App Store. قم بتنشيط BT على جهازك المحمول وقم بتوصيل الساعة بالتطبيق باتباع الإرشادات الواردة في الشكل D.

تغيير واجهات الساعة. تتوفر معلومات مفصلة عن اختيار واجهة الساعة في دليل المستخدم الكامل على canyon.eu/drivers-and-manuals.

التنقل في القائمة (الشكل E، F). على شاشة واجهة الساعة اسحب لأسفل للوصول إلى القائمة السريعة (الشكل E-2). تحتوي على بيانات عن مستوى شحن الجهاز وتوصيل BT. هناك يظهر التاريخ الحالي وتوقعات الطقس (للتحديث يتطلب التوصيل بتطبيق Canyon Life). فيما يلي الأزرار الخاصة بالتبديل بين الأوضاع وإعدادات الساعة:



وضع توفير الطاقة. تعطيل الاهتزاز؛
تقليل سطوع الشاشة.



الاهتزاز. تشغيل الاهتزاز أو
تعطيله.



وضع "المسرح". ضبط الحد الأدنى
لسطوع الشاشة وإيقاف الاهتزاز
والإشعارات.



الإعدادات. الانتقال إلى قائمة
الميزات الإضافية.



مصباح يدوي. تشغيل أو إيقاف تشغيل
المصباح اليدوي.



سطوع الشاشة. تغيير مستوى
سطوع الشاشة.

قائمة الميزات الكاملة (الشكل F). انقر على شاشة واجهة الساعة مرة واحدة للانتقال إلى قائمة الميزات الكاملة للساعة، والتي تمنحك الوصول إلى التطبيقات والإعدادات. هناك طريقتان لعرض القائمة: كدائرة مع تمرير دائري (انظر الشكل E-3) وكقائمة مع التمرير لأعلى/أسفل.

قائمة سريعة للتطبيقات الأكثر استخداماً (الشكل E-4، F). على شاشة واجهة الساعة اسحب لليمين للوصول إلى التطبيقات الستة الأكثر استخداماً.

قائمة الوصول السريع (الشكل F). على شاشة واجهة الساعة، اسحب لليساار للوصول بسرعة إلى التطبيقات والميزات التالية: قيم قياس النبض ومستوى تشبع الأكسجين في الدم وضغطه؛ مراقبة النوم؛ أحدث البيانات عن النشاط الرياضي؛ عرض توقعات الطقس؛ تشغيل الموسيقى؛ التحكم في كاميرا الهاتف الذكي عن بعد؛ تمرين جهاز التنفس.

قائمة الإشعارات (الشكل F). على شاشة واجهات الساعة اسحب لأعلى لعرض قائمة الإشعارات والتذكيرات المتاحة.

ملاحظة: للحصول على وصف مفصل للتطبيقات وقوائم الساعة راجع دليل المستخدم الكامل على canyon.eu/drivers-and-manuals.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم بدء تشغيل الساعة. اشحن الجهاز خلال بضعة دقائق. إذا لم يتم شحن الساعة، تحقق من كابل USB والشاحن.

لم يكتشف الهاتف الذكي الساعة. تأكد من تنشيط BT على هاتفك الذكي. تأكد من أن الساعة غير متصلة بهاتف ذكي آخر.

انقطع الاتصال بالهاتف الذكي. امنح التطبيق الإذن للتشغيل في الخلفية وقم بإزالة جميع القيود.

قواعد الاستخدام الآمن

لا تضغط على الشاشة بأدوات حادة ولا تضغط عليها بشدة. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لا تسقط أو ترمي أو تطوي الجهاز. لتفادي الإصابة لا تستخدم الساعة التي عليها شقوق أو عيوب أخرى. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً فقط بعد إيقاف تشغيله وفصله عن مصدر الطاقة.

شروط الضمان

، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. العمر التشغيلي الضمان - سنتان من تاريخ الشراء يساوي فترة الضمان. توجد معلومات إضافية حول الضمان على صفحة الويب

canyon.eu/warranty-terms.

جميع المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. يمكن الحصول على أحدث المعلومات والمعلومات المفصلة حول الجهاز وعملية بدء التشغيل والشهادات والضمان والجودة وأيضا وظائف تطبيق Canyon Life في أدلة التشغيل والاستخدام ذات الصلة المتوفرة على صفحة الويب canyon.eu/drivers-and-manuals.

جميع العلامات التجارية هي ملك لأصحابها المعنيين. التوجيه 2014/53/EU عن معدات الراديو. المزيد من المعلومات على canyon.eu/certificates. صنع في الصين.

المصنع: 'ASBISc Enterprises PLC، Iapetou، 1، Agios Athanasios، 4101، Limassol، Cyprus (قبرص). الهاتف +9070-85-25-357، asbis.com.

المستورد:

ASBIS Middle East FZE P.O Box 17706, Plot No. S10715 Jebel Ali South .Zone 1, Dubai, U.A.E +971-4-8863850 asbisme.ae

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Устройството **Canyon Maverick CNS-SW83** – смарт часовник със спортен дизайн, който се свързва с мобилното ви устройство чрез приложението **Canyon Life**. Изработен в стилен калъф със сензоре дисплей с висока резолюция и силиконова каишка. Основната отличителна черта на модела е широкият набор от функции и спортните тренировки.

Модели: Maverick Gun CNS-SW83BB (сив цвят), Maverick CNS-SW83SS (син цвят).

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВНИМАНИЕ! Данните, получени с помощта на устройството, не са медицински показатели.

Функции: настройки за известия; динамично измерване на пулса, измерване на кръвно налягане; определяне на нивото на насищане с кислород, нива на стрес; крачкомер; брояч на калориите; хронометър; определяне на изминатото разстояние, GPS мониторинг; подробна статистика на активността и мониторинг на съня; оптимизация за популярни спортове (128 вида); GPS тренировка (5 вида); напомнания за движение, вода и миене на ръцете; дистанционно управление на плейъра и камерата на смартфона; сменяеми циферблати; женски календар; време; игри; активиране на екрана с махване на ръката. Поддръжка на известия от приложения (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и др.

Технически характеристики: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Мощност на предавателя: < 20,0 mW. IP68. Екран: сензорен, IPS, Ø 1,32 inch, 360×360 пиксела; 273 DPI. Пулсомер: HR3690. Акселерометър: триосен. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Корпус: 46×45,4×13,8 mm; ABS пластмаса и поликарбонат. Каишка: силиконова, 22 mm. Тегло: 43 g. Съвместимост: Android 7.0 и по-нови версии с Google Play Services, iOS 13.0 и по-нови версии. Батерия: литиево-йонна, 3,8 V, 400 mAh, несменяема. Време за пълно зареждане: 3,5 h. Време за работа: в активен режим 5–7 дни; в режим на очакване до 20 дни. Работни условия: температура 0...+35 °C; влажност 5–95 %. Условия на съхранение: температура –20...+45 °C; влажност 5–95 %.

Окомплектованост: смарт часовник Maverick CNS-SW83, USB Type-A кабел за магнитно зареждане (дължина 60 cm), кратко ръководство за употреба.

ВЪНШЕН ВИД (фигури А, Б, В). 1. Корпус. 2. Екран. 3. Бутон. 4. Контакти за зареждане. 5. Сензори за пулс и насищане с кислород. 6. Магнитен кабел за зареждане.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса support@canyon.eu или в чат на уеб страница canyon.bg/user-help-desk.

НАЧАЛО НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Зареждане (фигура С). Заредете устройството, преди да го използвате за първи път. За тази цел свържете магнитния кабел за зареждане (6) към контактите за зареждане (4) и го свържете към захранването.

ВНИМАНИЕ! Изходните параметри на захранването не трябва да надвишават 5,0 V / 1,0 A (захранващият адаптер не е включен в комплекта).

Включване. Натиснете и задръжте бутона (3) за 3–5 секунди, докато се появи циферблата (вж. фигура Е-1).

Изключване. За да изключите устройството, натиснете и задръжте бутона (3) за 3–5 секунди, докато на екрана се появи съобщението: „Изключване“. Натиснете  („Потвърди“) или  („Отказ“).

Инсталирайте Canyon Life и се свържете с приложението (фигура D). За да може часовникът и смартфонът ви да работят заедно, инсталирайте безплатното приложение Canyon Life, като сканирате QR кода, за да отидете в Google Play или App Store. Активирайте BT на мобилното устройство и свържете часовника с приложението, като следвате инструкциите на фигура D.

Смяна на циферблатите. Подробна информация за избора на циферблат е достъпна в пълното ръководство за потребителя на canyon.bg/drivers-and-manuals.

Навигация в менюто (фигура Е, F). Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надолу, за да преминете към бързото меню (фигура Е-2). В него са достъпни данни за нивото на зареждане на устройството и BT връзката. Показва се текущата дата и прогнозата за времето (за актуализиране е необходима връзка с приложението Canyon Life). Подолу са разположени бутоните за превключване между режимите и настройките на часовника:



Енергоспестяващ режим.

Деактивира вибрацията; намалява яркостта на екрана.



Режим „Театър“. Настройка на минималната яркост на екрана, изключване на вибрация, известия.



Фенерче. Активиране или деактивиране на фенерчето.



Вибрация. Включване или изключване на вибрацията.



Настройки. Преминете към списъка с допълнителни функции.



Яркост. Промяна на нивото на яркост на екрана.

Пълно функционално меню (фигура F). Натиснете веднъж върху екрана с циферблата, за да влезете в пълното функционално меню, което дава достъп до приложенията и настройките. Налични са два начина за показване на менюто: като „карусел“ с кръгово превъртане (вж. фигура Е-3) и като списък с превъртане нагоре/надолу.

Кратко меню на най-често използваните приложения (фигури Е-4, F). Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надясно, за да получите достъп до шестте най-често използвани приложения.

Меню за бърз достъп (фигура F). Докато сте на екрана с циферблата на часовника, плъзнете наляво за бърз достъп до следните приложения и функции: крачкомер; измерване на сърдечния ритъм, ниво на

насищане на кръвта с кислород и кръвното налягане; мониторинг на съня; последни данни за спортната активност; прогноза за времето; музикален плейър; дистанционно управление на камерата на смартфона; тренировка за дишане.

Меню за известия (фигура F). Намирайки се на екрана на циферблата, плъзнете нагоре, за да видите списъка с наличните известия и напомнания.

Забележка. За подробно описание на приложенията и менютата на часовника вижте пълното ръководство за потребителя на уеб страницата canyon.bg/drivers-and-manuals.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Часовникът не се включва. Заредете устройството за няколко минути. Ако часовникът не се зарежда, проверете USB кабела и зарядното устройство.

Смартфонът не разпознава часовника. Уверете се, че BT е активиран в смартфона. Уверете се, че часовникът не е свързан с друг смартфон.

Загуба на връзка със смартфона. Разрешете на приложението да работи във фонов режим и премахнете всички ограничения.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не натискайте екрана с остри предмети и не използвайте прекалено силен натиск. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Не изпускайте, не хвърляйте и не огъвайте устройството. За да избегнете нараняване, не използвайте часовника с пукнатини или други дефекти. Не почиствайте със суха или леко влажна кърпа, докато уредът не бъде изключен и разединен от електрическата мрежа.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранция – 2 години от датата на закупуване, освен ако местното законодателство не предвижда друго. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Повече информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница canyon.bg/warranty-terms.

Цялата информация, съдържаща се в този документ, подлежи на промяна без предварително уведомяване на потребителя. За актуална информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, както и за функционалността на приложението Canyon Life, вижте съответните ръководства за инсталиране и употреба, които са достъпни на уеб страница canyon.bg/drivers-and-manuals. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици.

Директива 2014/53/EU за радиооборудването. Повече информация на canyon.bg/certificates. Произведено в Китай.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Вносител: АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056, адрес: София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3; тел.: 02-4284112, asbis.bg.

OBECNÉ INFORMACE

Canyon Maverick CNS-SW83 jsou chytré hodinky se sportovním designem, které se připojují k mobilnímu zařízení prostřednictvím aplikace **Canyon Life**. Hodinky jsou uloženy ve stylovém pouzdře s dotykovým displejem s vysokým rozlišením a silikonovým řemínkem. Klíčovým rozdílem modelu je velký výběr funkcí a sportovního tréninku.

Modely: Maverick Gun CNS-SW83BB (černá barva), Maverick CNS-SW83SS (modrá barva).

POPIS ZAŘÍZENÍ

POZOR! Údaje získané pomocí zařízení nejsou lékařskými ukazateli.

Funkce: nastavení oznámení; dynamické měření tepu, krevního tlaku; stanovení úrovně saturace kyslíkem, úrovně stresu; krokoměr; počítadlo kalorií; stopky; určení ujeté vzdálenosti, sledování GPS; podrobné statistiky aktivity a sledování spánku; optimalizace pro populární sporty (128 typů); GPS cvičení (5 typů); připomenutí pohybu, nutnosti pít vodu a umýt si ruce; dálkové ovládání přehrávače a kamery smartphonu; vyměnitelné ciferníky; ženský kalendář; počasí; hry; aktivace obrazovky mávnutím ruky. Podpora oznámení z aplikací (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atd.

Specifikace: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Výkon vysílače: < 20,0 mW. IP68. Obrazovka: dotyková, IPS, Ø 1,32", 360×360 pxs; 273 DPI. Snímač srdečního tepu: HR3690. Akcelerometr: tříosý. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Pouzdro: 46×45,4×13,8 mm; ABS plast a polykarbonát. Řemínek: silikonový, 22 mm. Hmotnost: 43 g. Kompatibilita: Android 7.0 a vyšší s podporou Google Play Services, iOS 13.0 a vyšší. Baterie: Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, nevyměnitelná. Doba plného nabití: 3,5 hodiny. Provozní doba: v aktivním režimu 5 až 7 dní; v pohotovostním režimu až 20 dní. Provozní podmínky: teplota 0...+35 °C; vlhkost 5–95 %. Skladovací podmínky: teplota -20...+45 °C; vlhkost 5–95 %.

Obsah balení: chytré hodinky Maverick CNS-SW83, magnetický nabíjecí kabel USB Type-A (délka 60 cm), stručný návod k použití.

VZHLED (obrázky A, B, C). 1. Pouzdro. 2. Obrazovka. 3. Tlačítko. 4. Nabíjecí kontakty. 5. Senzory pulsu a saturace kyslíkem. 6. Magnetický nabíjecí kabel.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk ještě předtím, než zařízení odnesete do prodeje.

ZAČÁTEK POUŽITÍ

Nabíjení (obrázek C). Před prvním použitím zařízení nabijte. Pro tohle připojte magnetický nabíjecí kabel (6) k nabíjecím kontaktům (4) a připojte jej ke zdroji napájení.

POZOR! Výstupní napětí zdroje by nemělo překročit 5,0 V / 1,0 A (napájecí adaptér není součástí dodávky).

Zapnutí. Stiskněte a podržte tlačítko (3) po dobu 3–5 sekund, dokud se nezobrazí ciferník (viz obrázek E-1).

Vypnutí. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a podržte tlačítko (3) po dobu 3–5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí zpráva: "Vypínání". Stiskněte  ("Potvrdit") nebo  ("Zrušit").

Instalace Canyon Life a připojení k aplikaci (obrázek D). Chcete-li, aby hodinky a smartphone fungovaly společně, nainstalujte si bezplatnou aplikaci Canyon Life naskenováním QR kódu a přejděte do Google Play nebo App Store. Aktivujte BT v mobilním zařízení a připojte hodinky k aplikaci podle pokynů na obrázku D.

Změna číselníků. Podrobné informace o výběru číselníku jsou k dispozici v plné příručce k použití na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigace v nabídce (obrázek E, F). Na obrazovce s ciferníkem přejděte tažením dolů do rychlé nabídky (obrázek E-2). K dispozici jsou údaje o nabití zařízení a připojení BT. Zobrazuje se aktuální datum a předpověď počasí (pro aktualizaci je nutné připojení k aplikaci Canyon Life). Níže jsou tlačítka pro přepínání režimů a nastavení hodinek:



Režim úspory energie. Vypnutí vibrací; snížení jasu obrazovky.



Vibrace. Aktivace nebo deaktivace vibrací.



Divadelní režim. Nastavení minimálního jasu obrazovky, vypnutí vibrací, vypnutí oznámení.



Nastavení. Přejchod na seznam dalších funkcí.



Svítilna. Zapnutí nebo vypnutí svítilny.



Jas. Změna úrovně jasu obrazovky.

Úplná funkční nabídka (obrázek F). Jedním klepnutím na obrazovku z ciferníkem přejdete do úplné funkční nabídky, které umožňuje přístup k aplikacím a nastavením. K dispozici jsou dva způsoby zobrazení nabídky: jako "kolotoč" s kruhovým posouváním (viz obrázek E-3) a jako seznam s posouváním nahoru/dolů.

Stručná nabídka nejčastěji používaných aplikací (obrázky E-4, F). Na obrazovce s ciferníkem přetáhněte prstem doprava a získáte přístup k šesti nejčastěji používaným aplikacím.

Nabídka rychlého přístupu (obrázek F). Na obrazovce s ciferníkem přejděte prstem doleva pro rychlý přístup k následujícím aplikacím a funkcím: kroměř; měření srdečního tepu, saturace kyslíkem a krevního tlaku; monitorování spánku; nejnovější údaje o sportovní aktivitě; předpověď počasí; hudební přehrávač; vzdálené ovládání kameře smartphonu; trénink dýchání.

Nabídka oznámení (obrázek F). Na obrazovce s ciferníkem, přejeďte prstem nahoru a zobrazte seznam dostupných oznámení a připomenutí.

Poznámka. Podrobný popis aplikací a nabídek hodinek naleznete v úplné uživatelské příručce na webové stránce **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Hodinky se nezapínají. Zařízení několik minut nabíjejte. Pokud se hodinky nenabíjejí, zkontrolujte kabel USB a nabíječku.

Hodinky nejsou smartphonem rozpoznány. Ujistěte se, že je BT na vašem smartphonu aktivován. Ujistěte se, že hodinky nejsou připojeny k jinému smartphonu.

Ztratilo se spojení se smartphonem. Udělte aplikaci oprávnění ke spuštění na pozadí a zrušte všechna omezení.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Na obrazovku netlačte ostrými předměty ani nevyvíjejte příliš velký tlak. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit. Zařízení neupusťte, neházejte ani neohýbejte. Abyste předešli zranění, nepoužívejte hodinky s prasklinami nebo jinými vadami. Čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem až po vypnutí zařízení a jeho odpojení od zdroje napájení.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms**.

Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě, jakož i o funkcích aplikace Canyon Life najdete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách, které jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Více informací najdete na webu **czech.canyon.eu/certificates**. Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Dovozce: ASBIS CZ s.r.o. Obchodní 103, 251 01 Čestlice, Praha-východ, Česko, Tel.: +420-272-11-71-11, asbis.cz.

GENERELLE OPLYSNINGER

Enheden **Canyon Maverick CNS-SW83** er et smart ur med et sporty design, der kan forbindes til din mobilenhed via **Canyon Life**-appen. Den er indkapslet i en stilfuld kasse med en højopløselig farveskærm og en silikonerem. Modellens vigtigste forskel er de mange forskellige funktioner og sportstræninger.

Modeller: Maverick Gun CNS-SW83BB (sort), Maverick CNS-SW83SS (blå).

ENHEDSBESKRIVELSE

ADVARSEL! De data, der opnås med enheden, er ikke medicinske indikatorer.

Funktioner: indstillinger for meddelelser; dynamisk puls-, blodtryksmåling; iltmætning, stressniveauer; skridttæller; kalorietæller; stopur; tilbagelagt distance, GPS-overvågning; detaljeret aktivitetsstatistik og søvnovervågning; optimering til populære sportsgrene (128 sportsgrene); GPS-træning (5 typer); påmindelser om bevægelse, vand- og håndvask; fjernbetjening af afspiller og smartphone-kamera; udskiftelige urskiver; kvindelig kalender; vejr; spil; aktivering af skærmen ved at vinke. Understøttelse af meddelelser fra apps (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype osv.

Specifikationer: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Sendeeffekt: < 20,0 mW. IP68. Skærm: farveskærm, IPS, Ø 1,32", 360×360 pixels; 273 DPI. Pulsmåler: HR3690. Accelerometer: treakset. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Urkasse: 46×45,4×13,8 mm; ABS plast og polycarbonat. Rem: silikone, 22 mm. Vægt: 43 g. Kompatibel: Android 7.0 og nyere med Google Play-tjenester, iOS 13.0 og nyere. Batteri: lithium-ion, 3,8 V, 400 mAh, ikke-aftageligt. Fuld opladningstid: 3,5 t. Driftstid: 5–7 dage i aktiv tilstand; op til 20 dage i standbytilstand. Driftsbetingelser: temperatur 0...+35 °C; luftfugtighed 5–95 %. Opbevaringsbetingelser: temperatur -20...+45 °C; luftfugtighed 5–95 %.

Leveres med: Maverick CNS-SW83 smart ur, USB Type-A magnetisk opladningskabel (60 cm langt), hurtig startvejledning.

Udvendig visning (figurer A, B, C). 1. Kasse. 2. Skærm. 3. Knap. 4. Elektriske kontakter til opladning. 5. Sensorer til måling af puls og iltmætning i blodet. 6. Magnetisk opladningskabel.

Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte os via support@canyon.eu eller chat på canyon.eu/user-help-desk, inden du tager din enhed med i butikken.

IDRIFTSÆTTELSE

Opladning (figur C). Oplad enheden, før du bruger den første gang. For at gøre dette skal du tilslutte det magnetiske opladningskabel (6) til opladningskontakterne (4) og tilslutte det til strømforsyningen.

ADVARSEL! Strømforsyningen må ikke overstige 5,0 V / 1,0 A (strømforsyningsadapter medfølger ikke).

Aktivering. Tryk på knappen (3) og hold den nede i 3–5 sekunder, indtil der vises drejeskiven (se figur E-1).

Slukning. For at slukke for enheden skal du trykke på knappen (3) og holde den nede i 3–5 sekunder, indtil meddelelsen: "Slukning" vises på skærmen. Tryk på  ("Bekræft") eller  ("Annuller").

Installer Canyon Life, og opret forbindelse til appen (figur D). For at få dit ur og din smartphone til at fungere sammen skal du installere den gratis Canyon Life-app ved at scanne QR-koden for at gå til Google Play eller App Store. Aktivér BT på mobilenheden, og tilslut uret til appen, ved at følge instruktionerne på figur D.

Ændring af drejeskiver. Detaljerede oplysninger om valg af drejeskive findes i den fulde brugervejledning på canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menunavigation (figurer E, F). Stryg nedad for at gå til hurtigmenuen, mens du er på skærmen med drejeskiven (figur E-2). Data om enhedens opladningsniveau, BT-forbindelse er tilgængelige. Den aktuelle dato og vejrudsigten vises (der kræves en forbindelse til Canyon Life-appen for at opdatere). Nedenfor er knapperne til at skifte mellem tilstande og urindstillinger:



Strømbesparende tilstand. Deaktiverer vibration; reducerer skærmens lysstyrke.



Vibration. Aktiver eller deaktiver vibration.



Teatertilstand. Indstil den mindste lysstyrke på skærmen, deaktiver vibration, deaktiver meddelelser.



Indstillinger. Skift til listen over yderligere funktioner.



Lommelygte. Aktiver eller deaktiver lommelygten.



Lysstyrke. Ændr skærmens lysstyrke.

Fuld funktionsmenu (figur F). Tryk én gang på urskive-skærmen for at få adgang til den fulde funktionsmenu, som giver adgang til apps og indstillinger. Der er to måder at vise menuen på: som en "karrusel" med cirkulær rulning (se figur E-3) og som en liste med rulning opad/nedad.

Kort menu over de mest anvendte apps (figurer E-4, F). Når du er på skærmen med drejeskiven, kan du stryge til højre for at få adgang til de seks mest brugte apps.

Menu med hurtig adgang (figur F). Når du er på urskærmen, kan du stryge til venstre for at få hurtig adgang til følgende apps og funktioner: skridttæller; måling af puls, iltmætning og blodtryk; søvnovervågning; seneste

sportsaktivitetsdata; vejrudsigt; musikafspiller; fjernbetjening af smartphone-kamera; åndedrætsstræning.

Meddelelsesmenu (figur F). Stryk opad på skærmen med drejeskiven for at få vist listen over tilgængelige meddelelser og påmindelser.

Bemærk. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af apps og urmenuer i den fulde betjeningsvejledning på canyon.eu/drivers-and-manuals.

FEJLFINDING

Smarturet er ikke slået til. Oplad enheden i et par minutter. Hvis uret ikke oplades, skal du kontrollere USB-kablet og opladeren.

Uret registreres ikke af smartphonen. Sørg for, at BT er aktiveret på smartphonen. Sørg for, at uret ikke er forbundet til en anden smartphone.

Tab af forbindelse med smartphonen. Tillad appen at køre i baggrunden, og fjern eventuelle begrænsninger.

SIKKER BRUGSPRAKSIS

Du må ikke trykke på skærmen med skarpe genstande eller lægge for stort pres på skærmen. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv. Du må ikke tabe, kaste eller bøje enheden. For at undgå skader må du ikke bruge smartwatchet med revner eller andre fejl. Rengør ikke med en tør eller let fugtig klud, før enheden er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.

GARANTIBETINGELSER

Garantien er 2 år fra købsdatoen, medmindre andet er fastsat i den lokale lovgivning. Levetiden er lig med garantiperioden. Du kan få flere oplysninger om garantien på canyon.eu/warranty-terms.

Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden varsel. Du kan finde aktuelle oplysninger og detaljer om enheden, tilslutningsprocessen, certifikater, garanti og kvalitet samt Canyon Life-appens funktionalitet i de relevante installations- og brugervejledninger der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle varemærker og -navne tilhører deres respektive ejere.

Direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. Yderligere oplysninger findes på canyon.eu/certificates. Lavet i Kina.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypem). Tlf.: +357-25857000, fax: 357-25-857288, asbis.com.

Importør: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Letland). Tlf.: +371 66047820, asbis.lv.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Gerät **Canyon Maverick CNS-SW83** ist eine intelligente Uhr im sportlichen Design, die sich über die **Canyon Life** App mit Ihrem Mobilgerät verbindet. Hergestellt in einem eleganten Gehäuse mit einem hochauflösenden Touch-Display und einem Silikonarmband. Als Hauptunterschied des Modells gilt ein breites Spektrum an Funktionen und Sporttrainings.

Modelle: Maverick Gun CNS-SW83BB (schwarz), Maverick CNS-SW83SS (blau).

GERÄTEBESCHREIBUNG

WARNUNG! Die mit dem Gerät gewonnenen Daten sind keine medizinischen Indikatoren.

Funktionen: Benachrichtigungseinstellungen; dynamische Herzfrequenz, Blutdruck, Sauerstoffsättigung, Stresslevel; Schrittzähler; Kalorienzähler; Stoppuhr; zurückgelegte Strecke, GPS-Überwachung; detaillierte Aktivitätsstatistiken und Schlafüberwachung; Optimierung für beliebte Sportarten (128 Sportarten); GPS-Training (5 Arten); Erinnerungen, sich zu bewegen, Wasser zu trinken und Hände zu waschen; Fernsteuerung von Player und Kamera eines Smartphones; austauschbare Uhrgesichter; weiblicher Kalender; Wetter; Spiele; Bildschirmaktivierung durch Handbewegung. Unterstützung für Benachrichtigungen von Apps (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Technische Daten: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB Flash ROM 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Sendeleistung: < 20,0 mW. IP68. Bildschirm: Touchscreen, IPS, Ø 1,32", 360×360 Pixel; 273 DPI. Herzfrequenzmesser: HR3690. Beschleunigungssensor: dreiachsig. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Gehäuse: 46×45,4×13,8 mm; ABS-Kunststoff und Polycarbonat. Armband: Silikon, 22 mm. Gewicht: 43 g. Kompatibilität: Android 7.0 und höher mit Google-Play-Dienste, iOS 13.0 und höher. Akku: nicht entfernbarer Lithium-Ionen-Akku, 3,8 V, 400 mAh. Volle Ladezeit: 3,5 Stunden. Betriebsdauer: im aktiven Modus 5–7 Tage; im Standby-Modus bis zu 20 Tage. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+35 °C; Luftfeuchtigkeit 5–95 %. Lagerbedingungen: Temperatur –20...+45 °C; Luftfeuchtigkeit 5–95 %.

Lieferumfang: intelligente Uhr Maverick CNS-SW83, magnetisches USB-Typ-A-Ladekabel (60 cm lang), Schnellstartanleitung.

AUSSENANSICHT (Abbildungen A, B, C)

1. Gehäuse. 2. Bildschirm. 3. Taste. 4. Ladekontakte. 5. Herzfrequenz- und Sauerstoffsättigungssensoren. 6. Magnetisches Ladekabel.

Wenn Sie Fragen haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@canyon.eu oder chatten Sie mit uns unter canyon.eu/user-help-desk, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen.

NUTZUNGSBEGINN

Aufladen (Abbildung C). Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Verbinden Sie dazu das magnetische Ladekabel (6) mit den Ladekontakten (4) und schließen Sie es an das Stromnetz an.

WARNUNG! Die Leistung des Netzteils sollte 5,0 V / 1,0 A nicht überschreiten (Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten).

Einschalten. Halten Sie die Taste (3) 3–5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Uhrgesicht erscheint (siehe Abbildung E-1).

Ausschalten. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste (3) 3–5 Sekunden lang gedrückt, bis die Meldung „Ausschalten“ auf dem Bildschirm erscheint. Tippen Sie  („Bestätigen“) oder  („Abbrechen“).

Installation der mobilen Anwendung Canyon Life und Verbindung damit (Abbildung D). Damit Ihre Uhr und Ihr Smartphone zusammenarbeiten können, installieren Sie die kostenlose mobile Anwendung Canyon Life, indem Sie den QR-Code scannen und zu Google Play oder App Store gehen. Aktivieren Sie BT auf dem Mobilgerät und verbinden Sie die Uhr mit der Anwendung, befolgen Sie dabei die Anweisungen in Abbildung D.

Uhrgesichtswechsel. Ausführliche Informationen zum Uhrgesichtswechsel finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menüführung (Abbildung E, F). Wischen Sie auf dem Hauptuhrgesicht nach unten, um das Schnellmenü aufzurufen (Abbildung E-2). Darin sind die Daten über den Ladezustand des Geräts und die BT-Verbindung verfügbar. Es werden das aktuelle Datum und die Wettervorhersage (zur Aktualisierung ist eine Verbindung mit der Anwendung Canyon Life erforderlich) angezeigt. Darunter befinden sich die Tasten zum Umschalten zwischen den Modi und den Uhrereinstellungen:



Energiesparmodus.

Deaktiviert die Vibration und reduziert die Bildschirmhelligkeit.



Vibration.

Aktivierung/Deaktivierung der Vibration.



„Theater“-Modus. Stellt die minimale Bildschirmhelligkeit ein, deaktiviert Vibration und Benachrichtigungen.



Bildschirmhelligkeit.

Änderung der Helligkeitsstufe des Bildschirms.



Taschenlampe. Aktivieren oder Deaktivieren der Taschenlampe.



Einstellungen. Öffnet die Liste der Zusatzfunktionen.

Vollständiges Funktionsmenü (Abbildung F). Tippen Sie einmal auf das Uhrgesicht, um das vollständige Funktionsmenü aufzurufen und auf die Anwendungen und Einstellungen der Uhr zuzugreifen. Das Menü kann auf zwei Arten angezeigt werden: als „Karussell“ mit kreisförmigem Bildlauf (siehe Abbildung E-3) und als Liste mit Bildlauf nach oben/unten.

Kurzes Menü der am häufigsten verwendeten Anwendungen (Abbildungen E-4, F). Wischen Sie auf dem Uhrgesicht nach rechts, um auf die sechs am häufigsten verwendeten Anwendungen zuzugreifen.

Schnellzugriffsmenü (Abbildung F). Wischen Sie auf dem Uhr Gesicht nach links, um schnell auf die folgenden Anwendungen und Funktionen zuzugreifen: Schrittzähler, Messwerte für Herzfrequenz, Sauerstoffsättigung und Blutdruck, Schlafüberwachung, aktuelle Daten zu sportlichen Aktivitäten, Wettervorhersage, Musikplayer, Fernsteuerung der Smartphone-Kamera, Atemtraining.

Benachrichtigungsmenü (Abbildung F). Wischen Sie auf dem Bildschirm mit Uhr Gesicht nach oben, um die Liste der verfügbaren Benachrichtigungen und Erinnerungen zu prüfen.

Hinweis. Eine ausführliche Beschreibung der Anwendungen und Menüs der Uhr finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite canyon.eu/drivers-and-manuals.

FEHLERBEHEBUNG

Die Uhr wird nicht eingeschaltet. Laden Sie das Gerät ein paar Minuten lang auf. Wenn die Uhr nicht geladen wird, überprüfen Sie das USB-Kabel und das Ladegerät.

Die Uhr wird vom Smartphone nicht erkannt. Stellen Sie sicher, dass BT auf dem Smartphone aktiviert ist. Stellen Sie sicher, dass die Uhr nicht mit einem anderen Smartphone verbunden ist.

Kommunikationsverlust mit dem Smartphone. Erlauben Sie der mobilen Anwendung, im Hintergrund zu laufen und entfernen Sie alle Einschränkungen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Drücken Sie nicht mit scharfen Gegenständen auf den Bildschirm und üben Sie nicht zu viel Druck aus. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen oder verbiegen Sie es nicht. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Uhr mit Rissen oder anderen Mängeln. Reinigen Sie das Gerät erst dann mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, wenn es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze etwas anderes bestimmt ist. Die Nutzungsdauer entspricht der Garantiezeit. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter canyon.eu/warranty-terms.

Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Anschlussverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität sowie zur Funktionalität der Anwendung Canyon Life finden Sie in den entsprechenden Installations- und Bedienungsanleitungen unter canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen. Weitere Informationen unter canyon.eu/certificates. In China hergestellt.

Hersteller/Importeur: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η συσκευή **Canyon Maverick CNS-SW83** είναι ένα έξυπνο ρολόι με αθλητικό σχεδιασμό και συνδέεται με την κινητή συσκευή σας μέσω της εφαρμογής **Canyon Life**. Στεγάζεται σε κομψή θήκη με οθόνη αφής υψηλής ανάλυσης και λουράκι σιλικόνης. Η βασική διαφορά αυτού του μοντέλου είναι η μεγάλη ποικιλία λειτουργιών και των αθλητικών προπονήσεων.

Μοντέλα: Maverick Gun CNS-SW83BB (μαύρο), Maverick CNS-SW83SS (μπλε).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα δεδομένα που λαμβάνονται από τη συσκευή δεν αποτελούν ιατρικούς δείκτες.

Λειτουργίες: ρυθμίσεις ειδοποιήσεων· δυναμικός καρδιακός ρυθμός, αρτηριακή πίεση· κορεσμός οξυγόνου, επίπεδα στρες· βηματόμετρο· μετρητής θερμίδων· χρονόμετρο· διανυθείσα απόσταση, παρακολούθηση GPS· λεπτομερή στατιστικά στοιχεία δραστηριότητας και παρακολούθηση ύπνου· βελτιστοποίηση για δημοφιλή αθλήματα (128 τύποι)· προπόνηση GPS (5 τύποι)· υπενθυμίσεις σχετικά με την κίνηση, την ανάγκη να πίνετε νερό και να πλένετε τα χέρια σας· τηλεχειρισμός της συσκευής αναπαραγωγής και της κάμερας του smartphone· εναλλάξιμες όψεις ρολογιού· γυναικείο ημερολόγιο· καιρός· παιχνίδια· ενεργοποίηση της οθόνης με κούνημα του χεριού. Υποστήριξη ειδοποιήσεων από εφαρμογές (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype κ.λπ.

Τεχνικά στοιχεία: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB· 90 MHz. BT: 5.1· 6 dBm. Ισχύς πομπού: < 20,0 mW. IP68. Οθόνη: αφής, IPS, Ø 1,32", 360×360 pixels· 273 ppp. Ένδειξη καρδιακών παλμών: HR3690. Επιταχυνσιόμετρο: τριαξονικό. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Περιβλήμα: 46×45,4×13,8 mm· πλαστικό ABS και πολυανθρακικό. Λουράκι: σιλικόνη, 22 mm. Βάρος: 43 g. Συμβατό: Android 7.0 και άνω με Google Play Services, iOS 13.0 και άνω. Μπαταρία: ιόντων λιθίου, 3,8 V, 400 mAh, μη αφαιρούμενη. Χρόνος πλήρους φόρτισης: 3,5 ώρ. Χρόνος λειτουργίας: σε ενεργή λειτουργία 5–7 ημέρες· σε κατάσταση αναμονής έως 20 ημέρες. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+35 °C· υγρασία 5–95 %. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία -20...+45 °C· υγρασία 5–95 %.

Πακέτο προμήθειας: έξυπνο ρολόι Maverick CNS-SW83, καλώδιο μαγνητικής φόρτισης USB τύπου A (μήκος 60 cm), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΟΨΗ (εικόνες Α, Β, Γ). 1. Περιβλήμα. 2. Οθόνη. 3. Κουμπί. 4. Επαφές φόρτισης. 5. Αισθητήρες καρδιακού ρυθμού και κορεσμού οξυγόνου αίματος. 6. Μαγνητικό καλώδιο φόρτισης.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσας, προτού μεταφέρετε τη συσκευή σας στο κατάστημα, επικοινωνήστε μαζί μας στο email support@canyon.eu ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση canyon.eu/user-help-desk.

ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

Φόρτιση (εικόνα C). Φορτίστε τη συσκευή προτού τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το μαγνητικό καλώδιο φόρτισης (6) με τις επαφές φόρτισης (4) και συνδέστε το στη πρίζα ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Τα μέγιστα παραμέτρα της πρίζας δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 5,0 V / 1,0 A (δεν περιλαμβάνεται ο προσαρμογέας τροφοδοσίας ρεύματος).

Ενεργοποίηση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (3) για 3–5 δευτερόλεπτα πριν την εμφάνιση της πρόσοψης του ρολογιού (βλ. εικόνα E-1).

Απενεργοποίηση. Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, κρατήστε πατημένο το κουμπί (3) για 3–5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα: "Απενεργοποίηση". Πατήστε  ("Επιβεβαίωση") ή  ("Ακύρωση").

Εγκατάσταση του Canyon Life και η σύνδεση στην εφαρμογή (εικόνα D). Για την συνεργασία του ρολογιού σας και του smartphone σας, εγκαταστήστε τη δωρεάν εφαρμογή Canyon Life, σαρώνοντας τον QR κωδικό για να μεταβείτε στο Google Play ή στο App Store. Ενεργοποιήστε το BT στην κινητή συσκευή σας και συνδέστε το ρολόι στην εφαρμογή, ακολουθώντας τις οδηγίες στην εικόνα D.

Αλλαγή πρόσοψης ρολογιού. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επιλογή πρόσοψης ρολογιού διατίθενται στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals.

Πλοήγηση στο μενού (εικόνα E, F). Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον πρόσοψης ρολογιού, σαρώστε προς τα κάτω για να μεταβείτε στο γρήγορο μενού (εικόνα E-2). Διατίθενται δεδομένα σχετικά με το επίπεδο φόρτισης της συσκευής, τη σύνδεση BT. Εμφανίζεται η τρέχουσα ημερομηνία και η πρόγνωση του καιρού (για την ενημέρωση απαιτείται σύνδεση με την εφαρμογή Canyon Life). Ακολουθούν τα κουμπιά για την εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών και των ρυθμίσεων του ρολογιού:



Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Απενεργοποιεί τη δόνηση· μειώνει τη φωτεινότητα της οθόνης.



Φωτεινότητα. Αλλάξτε το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης.



Λειτουργία "Θέατρο". Ορίστε την ελάχιστη φωτεινότητα οθόνης, απενεργοποιήστε τη δόνηση, απενεργοποιήστε τις ειδοποιήσεις.



Ρυθμίσεις. Μεταβείτε στη λίστα των πρόσθετων λειτουργιών.



Φακός. Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του φακού.



Δονήσεις. Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δόνησης.

Πλήρες μενού λειτουργιών (εικόνα F). Πατήστε μία φορά στο καντράν του ρολογιού για να αποκτήσετε πρόσβαση στο πλήρες μενού λειτουργιών, το οποίο παρέχει πρόσβαση στις εφαρμογές και τις ρυθμίσεις. Υπάρχουν δύο τρόποι εμφάνισης του μενού: ως "καρουσέλ" με κυκλική κύλιση (βλ. εικόνα E-3) και ως λίστα με κύλιση προς τα πάνω/κάτω.

Σύντομο μενού των πιο συχνά χρησιμοποιούμενων εφαρμογών (εικόνες E-4, F). Ενώ βρίσκεστε στο καντράν του ρολογιού με τον επιλογέα, σαρώστε προς τα δεξιά για να μεταβείτε στις έξι πιο συχνά χρησιμοποιημένες εφαρμογές.

Μενού γρήγορης πρόσβασης (εικόνα F). Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη καντράν του ρολογιού, σύρετε προς τα αριστερά για γρήγορη πρόσβαση στις ακόλουθες εφαρμογές και λειτουργίες: βηματόμετρο, τιμές μέτρησης καρδιακού ρυθμού, κορεσμού οξυγόνου και αρτηριακής πίεσης, παρακολούθηση ύπνου, τελευταία δεδομένα αθλητικής δραστηριότητας, πρόγνωση καιρού, αναπαραγωγή μουσικής, απομακρυσμένος έλεγχος κάμερας smartphone, προπόνηση αναπνοής.

Το μενού ειδοποιήσεων (εικόνα F). Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον πρόσοψη ρολογιού, σαρώστε προς τα επάνω για να προβάλετε τη λίστα των διαθέσιμων ειδοποιήσεων και υπενθυμίσεων.

Σημείωση. Για λεπτομερή περιγραφή των εφαρμογών και των μενού του ρολογιού, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στην ιστοσελίδα canyon.eu/drivers-and-manuals.

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ρολόι δεν ενεργοποιείται. Φορτίστε τη συσκευή για μερικά λεπτά. Εάν το ρολόι δεν φορτίζει, ελέγξτε το καλώδιο USB και τον φορτιστή.

Το ρολόι δεν αναγνωρίζεται από το smartphone. Βεβαιωθείτε ότι το BT είναι ενεργοποιημένο στο smartphone. Να επιβεβαιώσετε πως το ρολόι δεν είναι συνδεδεμένο με άλλο smartphone.

Απώλεια σήματος με το smartphone. Επιτρέψτε την εκτέλεση της εφαρμογής στο παρασκήνιο και καταργήστε όλους τους περιορισμούς.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην πιέζετε στην οθόνη με κοφτερά αντικείμενα και μην πιέζετε πάνω του πολύ δυνατά. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην ρίχνετε, πετάτε ή λυγίζετε τη συσκευή. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μη χρησιμοποιείτε το ρολόι με ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Τον καθαρισμό πραγματοποιήστε με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί, αφού η συσκευή απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την πρίζα ρεύματος.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση είναι 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής ισούται με την περίοδο εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση canyon.eu/warranty-terms.

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο μπορεί να αλλάξει χωρίς προκαταρκτική ειδοποίηση του χρήστη. Για επίκαιρες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, καθώς και τη λειτουργικότητα της εφαρμογής Canyon Life, κοιτάξτε στα σχετικά εγχειρίδια εγκατάστασης και χρήσης, τα οποία είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες αποτελούν την ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγία 2014/53/EU για τον ραδιοεξοπλισμό. Περισσότερες πληροφορίες στο canyon.eu/certificates. Κατασκευασμένο στην Κίνα.

Κατασκευαστής/Εισαγωγέας: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

ÜLDINFO

Seade **Canyon Maverick CNS-SW83** on sportliku disainiga nutikell, mis ühendub teie mobiilseadmega **Canyon Life**'i rakenduse kaudu. Asub stiilses korpuses, millel on kõrgresolutsiooniline puuteekraan ja silikoonist rihm. Mudeli peamine eristav tegur on lai funktsioonide valik ja sportlik treening.

Mudelid: Maverick Gun CNS-SW83BB (must), Maverick CNS-SW83SS (roheline).

TOOTEKIRJELDUS

HOIATUS! Seadmega saadud andmed ei ole meditsiinilised näitajad.

Funktsioonid: teavitamise seaded; dünaamiline südame löögisagedus, vererõhk; hapnikusaturatsioon, stressitase; sammuloendur; kaloriloendur; stopper; läbitud vahemaa, GPS-seire; üksikasjalik tegevusstatistika ja une jälgimine; optimeerimine populaarsete spordialade jaoks (128 spordiala); GPS-treening (5 tüüpi); meeldetuletused liikumise, vee ja käte pesemise kohta; mängija ja nutitelefoni kaamera kaugjuhtimine; vahetatavad kellanäod; naiskalender; ilm; mängud; ekraani aktiveerimine viipamisega. Rakenduste teavituste tugi (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype jne.

Tehnilised andmed: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Saatja võimsus: < 20,0 mW. IP68. Ekraan: puuteekraan, IPS, 1,32", 360×360 pikslit; 273 DPI. Pulsimõõtja: HR3690. Kiirendusmõõtur: kolmeteljeline. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Korpus: 46×45,4×13,8 mm; ABS plastik ja polükarbonaat. Rihm: silikoon, 22 mm. Kaal: 43 g. Ühilduvus: Android 7.0 ja uuemad versioonid koos Google Play teenustega, iOS 13.0 ja uuemad versioonid. Aku: Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, mittevahetatav. Täielik laadimisaeg: 3,5 tundi. Tööaeg: aktiivses režiimis 5–7 päeva; ooterežiimis kuni 20 päeva. Töötingimused: temperatuur 0...+35 °C; niiskus 5–95 %. Ladustamistingimused: temperatuur –20...+45 °C; niiskus 5–95 %.

Komplektis: Maverick CNS-SW83 nutikell, USB Type-A magnetiline laadimiskaabel (60 cm pikk), kiirjuhend.

VÄLISVAADE (joonised A, B, C). 1. Korpus. 2. Ekraan. 3. Nupp. 4. Laadimiskontaktid. 5. Pulsi ja hapnikusaturatsiooni andurid. 6. Magnetiline laadimiskaabel.

Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil support@canyon.eu või vestle meiega aadressil canyon.eu/user-help-desk, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

KASUTAMISE ALGUS

Laadimine (joonis C). Laadige seadet enne esimest korda kasutamist. Selleks ühendage magnetiline laadimiskaabel (6) laadimiskontaktidega (4) ja ühendage see vooluvõrku.

HOIATUS! Toiteploki väljund ei tohi ületada 5,0 V / 1,0 A (toiteadapter ei kuulu komplekti).

Sisselülitamine. Vajutage ja hoidke nuppu (3) 3–5 sekundit all, kuni ilmub valik (vt joonis E-1).

Väljalülitamine. Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu (3) 3–5 sekundit all, kuni ekraanile ilmub teade: "Väljalülitamine". Klõpsake  ("Kinnita") või  ("Tühista").

Installige Canyon Life ja ühendage rakendus (joonis D). Selleks, et kell ja nutitelefoni saaksid koos töötada, installige tasuta Canyon Life-i rakendus, skannides QR-koodi, et minna Google Play või App Store-i. Aktiveerige mobiilseadmes BT ja ühendage kell rakendusega, järgides joonisel D toodud juhiseid.

Kella esikülje muutumine. Üksikasjalik teave numbriketta valiku kohta on saadaval täielikus kasutusjuhendis aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menüüs navigeerimine (joonis E, F). Kui olete valimisnupuga ekraanil, libistage allapoole, et minna kiirmenüüsse (joonis E-2). Saadaval on andmed seadme laadimistaseme ja BT-ühenduse kohta. Näidatakse praegust kuupäeva ja ilmaprognoosi (uuendamiseks on vaja ühendust Canyon Life'i rakendusega). Allpool on nupud režiimide ja kella seadete vaheliseks vahetamiseks:



Energiasäästurežiim.

Deaktiveerib vibratsiooni; vähendab ekraani heledust.



Vibratsioon.

Aktiveerige või deaktiveerige vibratsioon.



Teatirrežiim.

Seadistage ekraani minimaalne heledus, lülitage vibratsioon välja, keelake teavitused.



Seadistused.

Lülitage lisafunktsioonide loendisse.



Taskulamp.

Taskulambi sisse- või väljalülitamine.



Heledus.

Muutke ekraani heleduse taset.

Täielik funktsiooni menüü (joonis F). Vajutage üks kord kella näidiku ekraanil, et pääseda täisfunktsioonide menüüsse, mis annab juurdepääsu rakendustele ja seadetele. Menüüd saab kuvada kahel viisil: "karussellina" ringikujulise kerimisega (vt joonis E-3) ja loeteluna üles/alla kerimisega.

Kõige sagedamini kasutatavate rakenduste lühimenüü (joonised E-4, F). Nipsake valimisekraanilt paremale, et pääseda ligi kuuele kõige sagedamini kasutatavale rakendusele.

Kiirjuurdepääsu menüü (joonis F). Kella esikülje ekraanil vasakule pühkides saate kiire juurdepääsu järgmistele rakendustele ja funktsioonidele: sammuloendur; südamelöögisageduse, hapnikusisalduse ja vererõhu

mõõtmise väärtused; une jälgimine; viimased spordiaktiivsuse andmed; ilmateade; muusikamängija; nutitelefoniga kaamera kaugjuhtimine; hingamistreening.

Teavitused (joonis F). Kella ekraanil olles pühkige ülespoole, et vaadata kättesaadavate teadete ja meeldetuletuste nimekirja.

Märkus. Rakenduste ja kella menüüde üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis veebilehel canyon.eu/drivers-and-manuals.

VEAOTSING

Kell ei lülitu sisse. Laadige seadet paar minutit. Kui kell ei lae, kontrollige USB-kaablit ja laadijat.

Nutitelefon ei tuvasta kella. Veenduge, et BT on nutitelefoni aktiveeritud. Veenduge, et kell ei ole ühendatud teise nutitelefoni.

Side kadumine nutitelefoni. Lubage rakendusel töötada taustal ja eemaldage kõik piirangud.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge vajutage ekraani teravate esemetega ega avaldage liiga suurt survet. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Ärge laske seadet maha, ärge visake ega painutage seda. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage kella, millel on praod või muud defektid. Ärge puhastage kuiva või kergelt niiske lapiga enne, kui seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

GARANTIINGIMUSED

Garantii on 2 aastat alates ostukuupäevast, kui kohalik seadus ei sätesta teisiti. Kasutusaeg on võrdne garantiiajaga. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil canyon.eu/warranty-terms.

Kogu käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohast teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi ning Canyon Life'i rakenduse funktsionaalsuse kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals. Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand.

Direktiiv 2014/53/EL raadioseadmete kohta. Lisateave aadressil canyon.eu/certificates. Valmistatud Hiinas.

Tootja: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importija: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Läti). Tel.: +371-66-04-78-20, asbis.lv.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

L'appareil **Canyon Maverick CNS-SW83** est une montre intelligente au design sportif qui se connecte à votre appareil mobile via l'application **Canyon Life**. Logé dans un élégant boîtier en avec un écran tactile haute résolution et un bracelet en silicone. Le principal élément différenciateur de ce modèle est la vaste gamme de fonctions et les entraînements sportifs.

Modèles : Maverick Gun CNS-SW83BB (noir), Maverick CNS-SW83SS (bleu).

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

ATTENTION ! Les données obtenues avec l'appareil ne sont pas des indicateurs médicaux.

Fonctions : paramètres de notification ; fréquence cardiaque dynamique, pression sanguine, saturation en oxygène, niveaux de stress ; podomètre ; compteur de calories ; chronomètre ; distance parcourue, suivi GPS ; statistiques (128 sports) ; entraînement GPS (5 types) ; rappels pour le mouvement, l'eau et le lavage des mains ; contrôle à distance du lecteur et de la caméra du smartphone ; cadrans de montre interchangeables ; calendrier féminin ; météo ; jeux ; activation de l'écran par agitation. Prise en charge des notifications provenant d'applications (App Push) : Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Caractéristiques techniques : DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM ; 90 MHz. BT : 5.1 ; 6 dBm. Puissance de l'émetteur : < 20,0 mW. IP68. Écran : tactile, IPS, Ø 1,32", 360×360 pixels ; 273 DPI. Moniteur de fréquence cardiaque : HR3690. Accéléromètre : triaxial. GPS (A-GPS) : AG3335MN/B-AIROHA. Boîtier : 46×45,4×13,8 mm ; plastique ABS et polycarbonate. Bracelet : silicone, 22 mm. Poids : 43 g. Compatible : Android 7.0 et supérieur avec Google Play Services, iOS 13.0 et supérieur. Batterie : Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, non amovible. Temps de charge complet : 3,5 h. Durée de fonctionnement : en mode actif, 5 à 7 jours ; en mode veille, jusqu'à 20 jours. Conditions de fonctionnement : température 0...+35 °C ; humidité 5–95 %. Conditions de stockage : température –20...+45 °C ; humidité 5–95 %.

Contenu de la livraison : montre intelligente Maverick CNS-SW83, câble de chargement magnétique USB Type-A (60 cm de long), guide de démarrage rapide.

ASPECT (figures A, B, C). 1. Boîtier. 2. Écran. 3. Bouton. 4. Contacts de charge. 5. Capteurs de pouls et de saturation en oxygène. 6. Câble de charge magnétique.

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à support@canyon.eu ou discuter avec nous sur canyon.eu/user-help-desk avant d'apporter votre appareil au magasin.

DÉBUT DE L'UTILISATION

Charge (figure C). Chargez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, connectez le câble de charge magnétique (6) aux contacts de charge (4) et raccordez-le à l'alimentation électrique.

ATTENTION ! La sortie de l'alimentation électrique ne doit pas dépasser 5,0 V / 1,0 A (adaptateur électrique non inclus).

Démarrage. Appuyez sur le bouton (3) et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce qu'un cadran apparaisse (voir figure E-1).

Arrêt. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton (3) et maintenez-le enfoncé pendant 3–5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche le message : « Arrêt ». Appuyez sur  (« Confirmer ») ou  (« Annuler »).

Installation de Canyon Life et connexion à l'application (figure D). Pour que votre montre et votre smartphone fonctionnent ensemble, installez l'application gratuite Canyon Life en scannant le code QR pour aller sur Google Play ou App Store. Activez la fonction BT sur l'appareil mobile et connectez la montre à l'application, en suivant les instructions sur la figure D.

Modifier le cadran. Des informations détaillées sur la sélection des cadrans sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigation dans le menu (figure E, F). Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, faites glisser vers le bas pour accéder au menu rapide (figure E-2). Des données sur le niveau de charge de l'appareil, la connexion BT y sont disponibles. Il indique la date et les prévisions météorologiques (une connexion à l'application Canyon Life est nécessaire pour la mise à jour). Vous trouverez ci-dessous les boutons permettant de passer d'un mode à l'autre et de régler la montre :



Mode économie d'énergie. Désactivation des vibrations ; réduction de la luminosité d'écran.



Vibration. Activer ou désactiver les vibrations.



Mode « Théâtre ». Réglage de la luminosité minimale de l'écran, désactivation des vibrations, désactivation des notifications.



Paramètres. Passage à la liste des fonctions supplémentaires.



Torche. Activation ou désactivation de la torche.



Luminosité. Modifiez le niveau de luminosité de l'écran.

Menu fonctionnel complet (figure F). Appuyez une fois sur l'écran avec le cadran de la montre pour accéder au menu fonctionnel complet, qui permet d'accéder aux applications et aux réglages. Deux modes d'affichage du menu sont disponibles : sous forme de « carrousel » avec défilement circulaire (voir figure E-3) et sous forme de liste avec défilement vers le haut/bas.

Menu court des applications les plus fréquemment utilisées (figures E-4, F). Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, balayez vers la droite pour accéder aux six applications les plus fréquemment utilisées.

Menu d'accès rapide (figure F). Sur l'écran avec le cadran de la montre, glissez vers la gauche pour accéder rapidement aux applications et fonctions suivantes : podomètre, mesures de la fréquence cardiaque, de la saturation en oxygène et de la pression artérielle, suivi du sommeil, dernières données d'activité sportive, prévisions météorologiques, lecteur de musique, contrôle à distance de la caméra du smartphone, entraînement respiratoire.

Menu de notification (figure F). Sur l'écran avec le cadran, faites glisser vers le haut pour afficher la liste des notifications et des rappels disponibles.

Note. Pour une description détaillée des applications et des menus de la montre, consultez le manuel d'utilisation complet sur la page web canyon.eu/drivers-and-manuals.

DÉPANNAGE

La montre ne s'allume pas. Chargez l'appareil pendant quelques minutes. Si la montre ne se recharge pas, vérifiez le câble USB et le chargeur.

La montre n'est pas détectée par le smartphone. Assurez-vous que la fonction BT est activée sur le smartphone. Assurez-vous que la montre n'est pas connectée à un autre smartphone.

Perte de communication avec le téléphone intelligent. Autorisez l'application à fonctionner en arrière-plan et supprimez toutes les restrictions.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

N'appuyez pas sur l'écran avec des objets pointus ou en exerçant une pression trop forte. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne pliez pas l'appareil. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas une montre présentant des fissures ou d'autres défauts. Ne pas nettoyer avec un chiffon sec ou légèrement humide tant que l'appareil n'a pas été éteint et débranché de l'alimentation électrique.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie équivaut à la période de garantie. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur canyon.eu/warranty-terms.

Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour obtenir des informations et des détails actualisés sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité, ainsi que sur les fonctionnalités de l'application Canyon Life, consultez les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles sur canyon.eu/drivers-and-manuals. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Directive 2014/53/UE sur les équipements radio. Plus d'informations sur canyon.eu/certificates. Fabriqué en Chine.

Fabricant/Importateur : ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +357-25-85-70-00, fax : +357-85-72-88, e-mail : info@asbis.com asbis.com.

OPĆE INFORMACIJE

Canyon Maverick CNS-SW83 je pametni sat u sportskom dizajnu s povezivanjem na mobilni uređaj putem aplikacije **Canyon Life**. Sat je izrađen u elegantnom kućištu i opremljen zaslonom na dodir visoke rezolucije i silikonskom narukvicom. Ključna prednost modela je veliki izbor funkcija i vrsti sportskih vježbi.

Modeli: Maverick Gun CNS-SW83BB (u crnoj boji), Maverick CNS-SW83SS (u plavoj boji).

OPIS UREĐAJA

POZOR! Podaci dobiveni preko uređaja nisu zdravstveni pokazatelji.

Funkcije: postavljanje obavijesti; dinamičko mjerenje pulsa, krvnog tlaka; određivanje razine zasićenosti krvi kisikom, razine stresa; pedometar; brojač kalorija; štoperica; određivanje prođene udaljenosti, GPS-praćenje; detaljna statistika aktivnosti i praćenje spavanja; optimizacija za popularne sportove (128 vrsta); vježbe uz GPS (5 vrsta); podsjetnici za kretanje, pijenje vode i pranje ruku; daljinsko upravljanje playerom i kamerom pametnog telefona; izmjenjivi bročtanici; ženski kalendar; vrijeme; igre; aktivacija zaslona pokretom ruke. Podrška za obavijesti od aplikacija (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

Specifikacije: DC 5.0 V / 1.0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Snaga odašiljača: < 20.0 mW. IP68. Zaslona: na dodir, IPS, Ø 1,32", 360×360 ppx; 273 DPI. Monitor otkucaja srca: HR3690. Akcelerometar: troosni. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Kućište: 46×45,4×13,8 mm; ABS plastika i polikarbonat. Narukvica: silikon, 22 mm. Težina: 43 g Kompatibilnost: Android 7.0 i noviji s podrškom za Google Play Services, iOS 13.0 i noviji. Baterija: Li-ion, 3.8 V, 400 mAh, ugrađena. Vrijeme potpunog punjenja: 3,5 sata Trajanje rada: u načinu aktivne uporabe 5–7 dana; u načinu pripravnosti do 20 dana. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+35 °C; vlažnost 5–95 %. Uvjeti skladištenja: temperatura –20...+45 °C; vlažnost 5–95 %.

Paket isporuke: pametni sat Maverick CNS-SW83, USB Type-A magnetni kabel za punjenje (duljine 60 cm), kratki korisnički vodič.

IZGLED (Slike A, B, C). 1. Kućište. 2. Zaslona. 3. Gumb. 4. Priključci za punjenje. 5. Senzori pulsa i zasićenosti krvi kisikom. 6. Magnetski kabel za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-mail na support@canyon.eu ili poruku u chat na canyon.eu/user-help-desk prije nego što svoj uređaj odnesete u trgovinu.

POČETAK KORIŠTENJA

Punjenje (slika C). Napunite uređaj prije prvog korištenja. Za to spojite magnetski kabel za punjenje (6) na priključke za punjenje (4) i povežite na izvor napajanja.

POZOR! Izlazno napajanje ne smije prelaziti 5.0 V / 1.0 A (adapter za napajanje nije uključen u paket).

Uključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sekundi gumb (3) dok se ne pojavi brojčanik (v. sliku E-1).

Isključivanje. Da isključite uređaj, pritisnite i držite gumb (3) otprilike 3–5 sekundi dok se na zaslonu ne prikaže poruka "Isključivanje". Pritisnite  ("Potvrdi") ili  ("Odustani").

Instalacija Canyon Lifea i povezivanje s aplikacijom (slika D). Za uparivanje satom preko pametnog telefona instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life skeniranjem QR koda za otvaranje Google Play ili App Store. Aktivirajte BT na svom mobilnom uređaju i povežite sat s aplikacijom prema uputama na slici D.

Promjena brojčanika. Detaljne informacije o odabiru slike brojčanika dostupne su u cjelovitom korisničkom priručniku na canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigacija izbornikom (slika E, F). Sa zaslona s brojčanikom povucite prstom prema dolje za pristup brzom izborniku (slika E-2). Izbornikadrži podatke o napunjenosti uređaja, BT konekciji. Prikazani su trenutni datum i vremenska prognoza (ažuriranje zahtijeva povezivanje s aplikacijom Canyon Life). Ispod su gumbi za promjenu načina rada i postavki sata:



Način uštede energije. Onemogućavanje vibracije; smanjenje svjetline zaslona.



Vibracija. Uključivanje odnosno isključivanje vibracije.



Kazališni način. Postavljanje minimalne svjetline zaslona, onemogućavanje vibracije, obavijesti.



Postavke. Prebacivanje na popis dodatnih funkcija.



Svjetiljka. Uključivanje ili isključivanje svjetiljke.



Svjetlina. Promjena stupnja svjetline zaslona.

Kompletni izbornik funkcija (slika F). Jednom dodirnete zaslon s brojčanikom kako biste prešli na kompletni izbornik funkcija sata, koji vam pruža pristup aplikacijama i postavkama. Izbornik se može prikazati na dva načina: kao vrtuljak s kružnim pomicanjem (v. sliku E-3) i kao popis s pomicanjem gore/dolje.

Kraći izbornik najčešće korištenih aplikacija (slike E-4, F). Na zaslonu s brojčanikom prijedite prstom udesno za pristup šest najčešće korištenih aplikacija.

Izbornik za brzi pristup (slika F). Sa zaslona s brojčanikom prijedite prstom ulijevo za brzi pristup sljedećim aplikacijama i značajkama: pedometar; mjerne

vrijednosti pulsa, razine zasićenja krvi kisikom i tlaka; praćenje sna; najnoviji podaci o športskoj aktivnosti; vremenska prognoza; glazbeni player; daljinsko upravljanje kamerom pametnog telefona; disajne vježbe.

Izbornik obavijesti (slika F). Na zaslonu s brojčanicom povucite prstom prema gore da vidite popis dostupnih obavijesti i podsjetnika.

Napomena. Za detaljan opis aplikacija i izbornika sata pročitajte puni korisnički priručnik na canyon.eu/drivers-and-manuals.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Punite svoj uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, provjerite USB kabel i punjač.

Pametni telefon ne prepoznaje sat. Provjerite je li na vašem pametnom telefonu omogućen BT. Provjerite nije li sat povezan s drugim pametnim telefonom.

Izgubljena veza s pametnim telefonom. Omogućite aplikaciji rad u pozadini i ukinite sva ograničenja.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Nemojte dodirivati zaslon oštrim predmetima i ne pritiskajte ga previše snažno. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Kako biste izbjegli ozljede nemojte koristiti sat ako vidite na njemu pukotine ili druga oštećenja. Čistite sat suhom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz napajanja.

UVJETI JAMSTVA

Jamstvo je 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je jednak jamstvenom roku. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Za ažurirane informacije i detaljne podatke o uređaju, postupku spajanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, pogledajte odgovarajuće korisničke priručnike za instalaciju i korištenje dostupne na canyon.eu/drivers-and-manuals.

Svi zaštitni znakovi i robne marke su vlasništvo odgovarajućih vlasnika. Smjernica 2014/53/EU o radijskoj opremi. Više informacija na canyon.eu/certificates. Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Uvoznik: ASBISc-CR d.o.o., Slavenska avenija 24/6, 10000 Zagreb, Hrvatska. Tel. (centrala): +385 1 600 99 00. Fax: +385 1 600 99 88; asbis.hr.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A **Canyon Maverick CNS-SW83** készülék egy sportos kialakítású okosóra, amely a **Canyon Life** alkalmazáson keresztül csatlakozik mobil eszközökhöz. Elegáns készülékházban, nagy felbontású érintőképernyős kijelzővel és szilikon szíjjal készített. A modell legfontosabb megkülönböztető jegye a funkciók széles skálája és sportos edzések.

Modellek: Maverick Gun CNS-SW83BB (fekete), Maverick CNS-SW83SS (kék).

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

FIGYELEM! A készülékkel kapott adatok nem orvosi mutatók.

Funkciók: értesítési beállítások; dinamikus pulzus és vérnyomás mérés; oxigéntelítettség és stressz szintjének meghatározása; lépésszámláló; kalóriaszámláló; stopperóra; megtett távolság, GPS-követés; részletes aktivitási statisztikák és alvásfelügyelés; optimalizálás népszerű sportfajtákra (128 fajta); GPS edzés (5 fajta); mozgásról, kézmosásról és víz fogyasztásról emlékeztetők; a lejátszó és az okostelefon kamerájának távvezérlése; cserélhető számlapok; női naptár; időjárás; játékok; képernyő aktiválása inaktivitással. Alkalmazásokból érkező értesítések támogatása (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype stb.

Műszaki adatok: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Adókészülék teljesítménye: < 20,0 mW. IP68. Képernyő: érintőképernyő, IPS, Ø 1,32 hüvelyk, 360×360 képpont; 273 DPI. Pulzusmérő: HR3690. Gyorsulásmérő: háromtengelyes. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Készülékház: 46×45,4×13,8 mm; ABS műanyag és polikarbonát. Szíj: szilikon, 22 mm. Súly: 43 g. Kompatibilitás: Android 7.0 vagy újabb verzió a Google Play Services, iOS 13.0 vagy újabb verzió. Akkumulátor: Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, nem cserélhető. Teljes töltési idő: 3,5 óra. Működési idő: aktív üzemmódban 5–7 nap; készenléti üzemmódban legfeljebb 20 nap. Működési feltételek: Hőmérséklet 0...+35 °C; páratartalom 5–95 %. Tárolási feltételek: hőmérséklet –20...+45 °C; páratartalom 5–95 %.

Szállítási készlet: Maverick CNS-SW83 okosóra, A típusú USB mágneses töltőkábel (60 cm hosszú), gyorsindítási útmutató.

KÜLSŐ NÉZET (A, B, C ábra). 1. Készülékház. 2. Képernyő. 3. Gomb. 4. Töltő érintkezők. 5. Pulzus és oxigénszaturáció érzékelők. 6. Mágneses töltőkábel.

Ha bármilyen kérdése van, mielőtt készülékét a boltba vinné, kérjük, küldjön e-mailt a support@canyon.eu címre, vagy beszélgetsen velünk a canyon.eu/user-help-desk weboldalon lévő csevegésben.

HASZNÁLAT KEZDÉSE

Töltés (C ábra). Az első használat előtt tölts fel a készüléket. Ehhez csatlakoztassa a mágneses töltőkábel (6) a töltő érintkezőkhöz (4), és csatlakoztassa a tápegységhez.

FIGYELEM! A tápegység kimenete nem haladhatja meg az 5,0 V / 1,0 A értéket (a tápegység nem tartozék).

Bekapcsolás. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot (3) 3–5 másodpercig, amíg az számlap nem jelenik meg (lásd az E-1 ábrát).

Kikapcsolás. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot (3) 3–5 másodpercig, amíg a képernyőn megjelenik a következő üzenet: „Kikapcsolás”. Kattintson („Megerősítés”)-re vagy („Mégse”)-re.

Canyon Life telepítése, és csatlakozás az alkalmazáshoz (D ábra). Ahhoz, hogy az óra és az okostelefon együttműködjön, telepítse az ingyenes Canyon Life alkalmazást a QR-kód beolvasásával a Google Play vagy az App Store áruházhoz való ugráshoz. Aktiválja a BT-t a mobil eszközön, és csatlakoztassa az órát az alkalmazáshoz a D. ábrán látható utasításokat követve.

Számlap változtatása. A számlap kiválasztásával kapcsolatos információ a teljes felhasználói útmutatóban a canyon.eu/drivers-and-manuals weboldalon elérhető.

Navigáció menüben (E, F ábra). Miközben a számlap képernyőjén van, húzza lefelé, hogy a gyorsmenühöz lépjen (E-2 ábra). A készülék töltöttségi szintjére, BT-kapcsolatra vonatkozó adatok állnak rendelkezésre. Megjelenik az aktuális dátum és az időjárás-előrejelzés (a frissítéshez kapcsolat szükséges a Canyon Life alkalmazással). Az alábbiakban az üzemmódok és az órabéállítások közötti váltáshoz szükséges gombok találhatók:



Energia takarékos mód.

Rezgés kikapcsolása; képernyő fényerejének csökkentése.



Rezgés. A rezgés

aktiválása vagy kikapcsolása.



„Színház” mód. Képernyő minimális fényerejének beállítása, rezgés és értesítések kikapcsolása.



Beállítások. Ugrás a további funkciókhoz.



Elemlámpa. Elemlámpa be- vagy kikapcsolása.



Fényerő. A képernyő fényerősségének módosítása.

Teljes funkcionális menü (F ábra). Kattintson egyszer a számlap képernyőjén a teljes funkcionális menü eléréséhez, amely hozzáférést biztosít az alkalmazásokhoz és a beállításokhoz. A menü kétféleképpen jeleníthető meg: „körhintaként” körkörös görgetéssel (lásd az E-3 ábrát) és listaként felfelé/lefelé görgetéssel.

A leggyakrabban használt alkalmazások rövid menüje (E-4, F ábrák). Amikor a számlap képernyőjén van, jobbra húzva a hat leggyakrabban használt alkalmazást érheti el..

Gyorselérési menü (F ábra). Amikor a számlap képernyőjén, balra húzva gyorsan férhet hozzá a következő alkalmazásokhoz és funkciókhoz: lépésszámláló; pulzusszám; oxigéntelítettség és vérnyomás mérési értékek; alvásfigyelés; legfrissebb sporttevékenységi adatok; időjárás-előrejelzés; zenelejátszó; okostelefon kamerájának távoli vezérlése; légzésgyakorlat.

Az értesítések menüje (F ábra). A számlap képernyőjén felfelé húzó mozdulattal, az elérhető értesítések és emlékeztetők listájához fér hozzá.

Megjegyzés. Az alkalmazások és az óra menüinek részletes leírását a canyon.eu/drivers-and-manuals weboldalon található teljes felhasználói kézikönyv tartalmazza.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Az óra nem kapcsol be. Néhány percre töltsön a készüléket. Ha az óra nem töltődik, ellenőrizze az USB-kábelt és a töltőt.

Az okostelefon nem érzékeli az órát. Győződjön meg róla, hogy a BT aktiválva van az okostelefonon. Győződjön meg róla, hogy az óra nincs csatlakoztatva egy másik okostelefonhoz.

Az okostelefonnal való kapcsolat elvesztése. Engedélyezze, hogy az alkalmazás a háttérben működjön, és távolítsa el minden korlátozást.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Ne nyomja a képernyőt éles tárgyakkal, és ne gyakoroljon túl nagy nyomást. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani. Ne ejtse le, ne dobja el és ne hajlítsa meg a készüléket. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon repedésekkel vagy más hibákkal rendelkező órát. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, miután kikapcsolta és leválasztotta a tápegységről.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A jótállás a vásárlástól számított 2 év, kivéve, ha a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Az élettartam megegyezik a garanciaidővel. A garanciával kapcsolatos további információk a canyon.eu/warranty-terms oldalon található.

A jelen dokumentumban szereplő összes információ előzetes értesítés nélkül változhat. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a garanciára és a minőségre, valamint a Canyon Life alkalmazás funkcióira vonatkozó naprakész információk és részletek a canyon.eu/drivers-and-manuals weboldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben található. Minden védjegy és márka a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

A rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv. További információ a canyon.eu/certificates weboldalon található. Kínában készült.

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importőr: ASBIS IT Solutions Hungary Kft., Reitter Ferenc utca 46-48, 1135 Budapest, Magyarország, tel.: +36-12-36-10-00, fax: +361 236-10-10, asbis.hu.

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo **Maverick Canyon CNS-SW83** è un orologio intelligente dal design sportivo che si collega al dispositivo mobile tramite l'app **Canyon Life**. Alloggiato in un elegante corpo in con display touchscreen ad alta risoluzione e cinturino in silicone. La differenza fondamentale tra il modello è l'ampia gamma di funzioni e gli allenamenti sportivi.

Modelli: Maverick Gun CNS-SW83BB (nero), Maverick CNS-SW83SS (blu).

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE! I dati ottenuti con il dispositivo non sono indicatori medici.

Funzioni: impostazioni di notifica; frequenza cardiaca dinamica, pressione sanguigna; saturazione dell'ossigeno, livelli di stress; contapassi; contacalorie; cronometro; distanza percorsa, monitoraggio GPS; statistiche dettagliate sull'attività e monitoraggio del sonno; ottimizzazione per gli sport più diffusi (128 sport); allenamento GPS (5 tipi); promemoria per muoversi, bere acqua e lavarsi le mani; controllo remoto del lettore e della fotocamera dello smartphone; quadranti intercambiabili; calendario femminile; meteo; giochi; attivazione dello schermo con un gesto della mano. Supporto per le notifiche dalle app (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, ecc.

Dati tecnici: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Potenza del trasmettitore: < 20,0 mW. IP68. Schermo: touchscreen, IPS, Ø 1,32", 360×360 pixel; 273 DPI. Cardiosenzimetro: HR3690. Accelerometro: triassiale. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Corpo: 46×45,4×13,8 mm; plastica ABS e policarbonato. Cinturino: silicone, 22 mm. Peso: 43 g. Compatibilità: Android 7.0 o superiore con Google Play Services, iOS 13.0 o superiore. Batteria: agli ioni di litio, 3,8 V, 400 mA·h, non rimovibile. Tempo di ricarica completa: 3,5 ore. Durata di funzionamento: in modalità attiva 5–7 giorni; in modalità standby fino a 20 giorni. Condizioni operative: temperatura 0...+35 °C; umidità 5–95 %. Condizioni di conservazione: temperatura -20...+45 °C; umidità 5–95 %.

Scopo do fornitura: orologio intelligente Maverick CNS-SW83, cavo di ricarica magnetico USB Tipo-A (lunghezza 60 cm), guida rapida.

VISTA ESTERNA (figure A, B, C). 1. Corpo. 2. Schermo. 3. Pulsante. 4. Contatti di ricarica. 5. Sensori di polso e di ossigenazione sanguigna. 6. Cavo di ricarica magnetico.

In caso di domande, inviare un'e-mail all'indirizzo support@canyon.eu o chattare con noi all'indirizzo canyon.eu/user-help-desk prima di portare il dispositivo in negozio.

INIZIO DI UTILIZZO

Carica (figura C). Caricare il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta. A tal fine, collegare il cavo di ricarica magnetico (6) ai contatti di ricarica (4) e collegarlo all'alimentazione.

ATTENZIONE! L'uscita dell'alimentatore non deve superare i 5,0 V / 1,0 A (adattatore di alimentazione non è incluso).

Accensione. Tenere premuto il pulsante (3) per 3–5 secondi finché non appare un quadrante (vedi figura E-1).

Spegnimento. Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante (3) per 3–5 secondi finché sullo schermo non appare il messaggio: "Spegnimento". Premere  ("Confermare") o  ("Annullare").

Installare Canyon Life e collegarsi all'applicazione (figura D). Per far funzionare insieme l'orologio e lo smartphone, installare l'applicazione gratuita Canyon Life scansionando il codice QR per andare su Google Play o App Store. Attivare il BT sul dispositivo mobile e collegare l'orologio all'app, seguendo le istruzioni della figura D.

Cambio di quadranti. Informazioni dettagliate sulla selezione del quadrante sono disponibili nel manuale di installazione e funzionamento all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigazione nel menu (figure E, F). Dalla schermata del quadrante dell'orologio, scorrere verso il basso per accedere al menu rapido (figura E-2). Sono disponibili dati sul livello di carica del dispositivo e sulla connessione BT. Vengono visualizzati la data attuale e le previsioni del tempo (per l'aggiornamento è necessaria una connessione all'applicazione Canyon Life). Di seguito sono riportati i pulsanti per la commutazione tra le modalità e le impostazioni dell'orologio:



Modalità di risparmio energetico. Disattiva la vibrazione; riduce la luminosità dello schermo.



Vibrazioni. Attiva o disattiva la vibrazione.



Modalità "Teatro". Impostare la luminosità minima dello schermo, disattivare la vibrazione, disattivare le notifiche.



Impostazioni. Passare all'elenco delle funzioni aggiuntive.



Torcia. Attivazione o disattivazione della torcia.



Luminosità. Modifica di livello di luminosità dello schermo.

Menu completo funzionale (figura F). Premere una volta sullo schermo del quadrante dell'orologio per accedere al menu completo funzionale, che dà accesso alle applicazioni e alle impostazioni. Ci sono due modi per visualizzare il menu: come "carosello" con scorrimento circolare (vedi figura E-3) e come elenco con scorrimento verso l'alto/il basso.

Breve menu delle applicazioni più utilizzate (figure E-4, F). Nella schermata con il quadrante, scorrere verso destra per accedere alle sei applicazioni utilizzate più di frequente.

Menu di accesso rapido (figura F). Sul quadrante dell'orologio, scorrere verso sinistra per accedere rapidamente alle seguenti app e funzioni: contapassi; valori di misurazione della frequenza cardiaca, della saturazione di ossigeno e della pressione sanguigna; monitoraggio del sonno; ultimi dati sull'attività sportiva; previsioni meteorologiche; lettore musicale; controllo remoto della fotocamera dello smartphone; allenamento alla respirazione.

Il menu di notifica (figura F). Dalla schermata del quadrante dell'orologio, scorrere verso l'alto per visualizzare l'elenco delle notifiche e dei promemoria disponibili.

Nota. Per una descrizione dettagliata delle applicazioni e dei menu dell'orologio, consultare il manuale d'uso completo sulla pagina web canyon.eu/drivers-and-manuals.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'orologio non è acceso. Caricare il dispositivo per alcuni minuti. Se l'orologio non si carica, controllare il cavo USB e il caricatore.

L'orologio non viene rilevato dallo smartphone. Assicurarsi che il BT sia attivato sullo smartphone. Assicurarsi che l'orologio non sia collegato a un altro smartphone.

Perdita di comunicazione con lo smartphone. Consentire l'esecuzione dell'applicazione in background e rimuovere qualsiasi restrizione.

ISTRUZIONI PER UTILIZZO SICURO

Non premere lo schermo con oggetti appuntiti e non esercitare una pressione eccessiva. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli. Non far cadere, lanciare o piegare il dispositivo. Per evitare lesioni, non utilizzare un orologio con crepe o altri difetti. Pulire con un panno asciutto o leggermente umido solo dopo aver spento il dispositivo e scollegato dalla rete elettrica.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto, a meno che non sia diversamente stabilito dalla legge locale. La durata di vita corrisponde al periodo di garanzia. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili su canyon.eu/warranty-terms.

Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Per informazioni e dettagli aggiornati sul dispositivo, sul processo di connessione, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità, nonché sulle funzionalità dell'applicazione Canyon Life, consultare i relativi manuali di installazione e funzionamento disponibili all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals. Tutti i marchi e le marche sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. Maggiori informazioni su canyon.eu/certificates. Prodotto in Cina.

Produttore/Importatore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88; e-mail: info@asbis.com; asbis.com.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Canyon Maverick CNS-SW83 ierīce ir sportiska dizaina viedpulkstenis, kas savienojams ar mobilo ierīci, izmantojot **Canyon Life** zīmolu lietotni. Ievietots stilīgā korpusā ar augstas izšķirtspējas skārienekrānu un silikona siksnīņu. Modeļa galvenā atšķirība ir plašais funkciju klāsts un sporta treniņi.

Modeļi: Maverick Gun CNS-SW83BB (melnā), Maverick CNS-SW83SS (zilā).

IERĪCES APRAKSTS

BRĪDINĀJUMS! Ar ierīci iegūtie dati nav medicīniski rādītāji.

Funkcijas: paziņojumu iestatīšana; dinamiska mērīšana pulsam, asinsspiedienam; skābekļa piesātinājuma, stresa līmeņa noteikšana; pedomets; kaloriju skaitītājs; hronometrs; nobraukta attāluma mērīšana, GPS uzraudzība; detalizēta aktivitātes statistika un miega uzraudzība; optimizācija populāriem sporta veidiem (128 veidi); GPS treniņš (5 veidi); atgādinājumi par kustībām, ūdens dzeršanu un roku mazgāšanu; atskaņotāja un viedtālruna kameras tālvadība; maināmas cipamīcas; sieviešu kalendārs; laikapstākļi; spēles; ekrāna aktivizēšana ar vicināšanu. Atbalsts paziņojumiem no lietotnēm (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype utt.

Tehniskie dati: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Raidītāja jauda: < 20,0 mW. IP68. Ekrāns: skārienekrāns, IPS, Ø 1,32", 360×360 pikseli; 273 DPI. Pulsometrs: HR3690. Akselerometrs: trīsasu. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Korpusa: 46×45,4×13,8 mm; ABS plastmasa un polikarbonāts. Siksnīņa: silikona, 22 mm. Svars: 43 g. Saderīgs: Android 7.0 un jaunāka versija ar Google Play Services, iOS 13.0 un jaunāka versija atbalstu. Akumulators: Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, neizņemams. Pilnas uzlādes laiks: 3,5 st. Darbības laiks: aktīvā režīmā 5–7 dienas; gaidīšanas režīmā līdz 20 dienām. Darba apstākļi: temperatūra 0...+35 °C; mitrums 5–95 %. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra –20...+45 °C; mitrums 5–95 %.

Piegādes komplekts: viedpulkstenis Maverick CNS-SW83, USB Type-A magnētiskais uzlādes kabelis (60 cm garš), ātrā lietošanas pamācība.

IZSKATS (A, B, C attēli). 1. Korpusa. 2. Ekrāns. 3. Poga. 4. Uzlādes kontakti. 5. Pulsa un skābekļa piesātinājuma detektori. 6. Magnētiskais uzlādes kabelis.

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz support@canyon.eu vai sazinieties ar mums tērēšanas vietnē canyon.eu/user-help-desk.

LIETOŠANAS SĀKUMS

Uzlāde (C attēls). Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīci. Lai to izdarītu, pievienojiet magnētisko uzlādes kabeli (6) uzlādes kontaktiem (4) un pievienojiet to barošanas avotam.

BRĪDINĀJUMS! Barošanas avota parametri nedrīkst pārsniegt 5,0 V / 1,0 A (strāvas adapteris nav iekļauts komplektā).

Ieslēgšana. Nospiediet un turiet nospiešanu pogu (3) 3–5 sekundes, līdz parādās ciparnīca (sk. E-1 attēlu).

Izslēgšana. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet nospiešanu pogu (3) 3–5 sekundes, līdz ekrānā parādās paziņojums: "Izslēgšana". Nospiediet  ("Apstiprināt") vai  ("Atcelt").

Canyon Life instalēšana un savienošana ar programmu (D attēls). Lai pulksteņa un viedtālruna sadarbība būtu iespējama, instalējiet bezmaksas lietotni Canyon Life, skenējot QR kodu, lai dotos uz Google Play vai App Store. Aktivizējiet BT mobilajā ierīcē un savienojiet pulksteni ar lietotni, ievērojot D attēlā sniegtos norādījumus.

Ciparnīcu maiņa. Sīkāka informācija par ciparnīcas izvēli ir pieejama pilnajā lietotāja rokasgrāmatā vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigācija izvēlnē (E, F attēls). Ciparnīcas ekrānā pārvelciet uz leju, lai atvērtu ātro izvēlni (E-2 attēls). Tur ir pieejami dati par ierīces uzlādes līmeni, BT savienojumu. Tiek parādīts pašreizējais datums un laika prognoze (lai to atjauninātu, ir nepieciešams savienojums ar lietotni Canyon Life). Zemāk ir norādītas pogas režīmu un pulksteņa iestatījumu pārslēgšanai:



Enerģijas taupīšanas režīms. Vibrācijas atspējošana; ekrāna spilgtuma samazināšana.



Vibrācija. Vibrācijas iespējošana vai atspējošana.



Teātra režīms. Minimālo ekrāna spilgtuma iestatīšana, vibrācijas un paziņojumu atspējošana.



Iestatījumi. Nodošana uz papildu funkciju sarakstu.



Lukturis. Lukturiša ieslēgšana vai izslēgšana.



Spilgtums. Ekrāna spilgtuma līmena maiņa.

Pilna funkciju izvēlne (F attēls). Nospiediet vienu reizi ciparnīcas ekrānā, lai atvērtu pilno funkciju izvēlni, kas nodrošina piekļuvi lietotnēm un iestatījumiem. Ir pieejami divi izvēlnes attēlošanas veidi: kā "karuselis" ar riņķveida ritināšanu (sk. E-3 attēlu) un kā saraksts ar ritināšanu uz augšu/uz leju.

Visbiežāk izmantoto lietotņu īsa izvēlne (E-4, F attēli). Ciparnīcas ekrānā pārvelciet pa labi, lai piekļūtu sešām visbiežāk izmantotajām lietotnēm.

Ātrās piekļuves izvēlne (F attēls). Ciparnīcas ekrānā pārvelciet pa kreisi, lai ātri piekļūtu šādām lietotnēm un funkcijām: pedomers; pulsa, skābekļa piesātinājuma un asinsspiediena mērījumu vērtības; miega uzraudzība;

jaunākie sporta aktivitāšu dati; laika prognoze; mūzikas atskaņotājs; viedtālruna kameras tālvadība; elpošanas treniņš.

Paziņojumu izvēlne (F attēls). Ciparnīcas ekrānā pārvelciet uz augšu, lai skatītu pieejamo paziņojumu un atgādinājumu sarakstu.

Piezīme. Sīkāku lietotņu un pulksteņa izvēlņu aprakstu skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pulkstenis nav ieslēgts. Uzlādējiet ierīci dažas minūtes. Ja pulkstenis netiek uzlādēts, pārbaudiet USB kabeli un lādētāju.

Viedtālrunis neatrod pulksteni. Pārliecinieties, ka viedtālrunī ir aktivizēts BT. Pārliecinieties, ka pulkstenis nav savienots ar citu viedtālruni.

Zudusi saziņa ar viedtālruni. Ļaujiet lietotnei darboties fonā un noņemiet visus ierobežojumus.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nespiediet ekrānu ar asiem priekšmetiem un neizmantojiet pārāk lielu spiedienu. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Ierīci nedrīkst nomest, mest vai saliekt. Lai izvairītos no traumām, nelietojiet pulksteni ar plaisām vai citiem defektiem. Attīriet ar sausu vai nedaudz mitru drānu, kamēr ierīce izslēgta un atvienota no barošanas avota.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Garantija ir 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Ekspluatācijas laiks ir vienāds ar garantijas laiku. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**.

Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti, kā arī par Canyon Life lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

Direktīva 2014/53/EU par radioiekārtām. Vairāk informācijas vietnē **canyon.eu/certificates**. Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +357-25-85-70-00; e-mail: info@asbis.com; asbis.com.

Izplatītājs: SIA "ASBIS BALTICS"; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tālr: +371 66047820, asbis.lv.

BENDROJI INFORMACIJA

Įrenginys **Canyon Maverick CNS-SW83** yra sportinio dizaino išmanusis laikrodis, prijungiamas prie mobiliojo įrenginio per firminę programėlę **Canyon Life**. Įdėtas į stilingą korpusą su didelės skiriamosios gebos jutikliniu ekranu ir silikoniniu dirželiu. Pagrindinis modelio ypatingumas yra didelis funkcijų ir sportinių treniruočių pasirinkimas.

Modeliai: Maverick Gun CNS-SW83BB (juoda spalva), Maverick CNS-SW83SS (mėlyna spalva).

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

DĖMESIO! Duomenys, gauti naudojant įrenginį, nėra medicininiai rodikliai.

Funkcijos: pranešimų nustatymas; dinaminis pulso, arterinio kraujospūdžio matavimas; prisotinimo deguonimi, streso lygio nustatymas; žingsniavimas; kalorijų skaitiklis; chronometras; nueito atstumo nustatymas, GPS stebėjimas; išsami aktyvumo statistika ir miego stebėjimas; optimizavimas populiarioms sporto šakoms (128 šakų); GPS treniruotės (5 tipai); priminimai apie judėjimą, būtinybę atsigerti vandens ir nusiplauti rankas; nuotolinis grotuvo ir išmaniojo telefono kameros valdymas; keičiami ciferblatai; moteriškas kalendorius; orai; žaidimai; ekrano aktyvinimas rankos mostelėjimu. Pranešimų, gaunamų iš šių programėlių, palaikymas (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype ir kt.

Techninės charakteristikos: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Siųstuvo galia: < 20,0 mW. IP68. Ekranas: jutiklinis, IPS, Ø 1,32 colio, 360×360 pikselių; 273 DPI. Pulsometras: HR3690. Akselerometras: trijų ašių. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Korpusas: 46×45,4×13,8 mm; ABS plastikas ir polikarbonatas. Dirželis: silikonas, 22 mm. Svoris: 43 g. Suderinamumas: 7.0 arba naujesnės versijos Android su Google Play Services palaikymu, 13.0 arba naujesnės versijos iOS. Akumuliatorius: ličio jonų, 3,8 V, 400 mAh, neišimamas. Visiško įkrovimo laikas: 3,5 val. Veikimo trukmė: aktyvaus naudojimo režimu 5–7 dienos; budėjimo režimu iki 20 dienų. Eksploatavimo sąlygos: 0...+35 °C temperatūra; 5–95 % drėgmė. Laikymo sąlygos: -20...+45 °C temperatūra; 5–95 % drėgmė.

Pakuotės turinys: išmanusis laikrodis Maverick CNS-SW83, USB Type-A magnetinis įkrovimo kabelis (60 cm ilgis), trumpasis naudotojo vadovas.

IŠVAIZDA (A, B, C paveikslai). 1. Korpusas. 2. Ekranas. 3. Mygtukas. 4. Įkrovimo kontaktai. 5. Pulso ir kraujo prisotinimo deguonimi jutikliai. 6. Magnetinis įkrovimo kabelis.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu support@canyon.eu arba adresu canyon.eu/user-help-desk esančiame pokalbyje.

NAUDOJIMO PRADŽIA

Įkrovimas (C paveikslas). Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, įkraukite jį. Tam sujunkite magnetinį įkrovimo kabelį (6) su įkrovimo kontaktais (4) ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

DĖMESIO! Maitinimo šaltinio įvesties parametrai neturi viršyti 5,0 V / 1,0 A reikšmių (maitinimo adapteris nepridedamas pakuotėje).

Įjungimas. Paspauskite ir palaikykite mygtuką (3) 3–5 sekundes, kol pasirodys ciferblatas (žr. E-1 paveikslas).

Išjungimas. Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite mygtuką (3) 3–5 sekundes, kol ekrane pasirodys pranešimas: „Išjungimas“. Palieskite  („Patvirtinti“) arba  („Atšaukti“).

Canyon Life diegimas ir prijungimas prie programėlės (D paveikslas). Kad laikrodį ir išmanusis telefonas veiktų kartu, įdiekite nemokamą programėlę Canyon Life nuskaitydami QR kodą, leidžiantį pereiti į Google Play arba App Store. Suaktyvinkite BT mobiliajame įrenginyje ir prijunkite laikrodį prie programėlės, vadovaudamiesi D paveiksle pateikta instrukcija.

Ciferblatų keitimas. Išsami informacija apie ciferblato pasirinkimą pasiekama pilname eksploataavimo vadove adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

Meniu navigacija (E, F paveikslas). Būdami ekrane su ciferblatu, perbraukite žemyn, kad pereitumėte į greitąjį meniu (E-2 paveikslas). Jame pasiekiami duomenys apie įrenginio įkrovos lygį, BT ryšį. Nurodyta dabartinė data ir orų prognozė (kad jos būtų atnaujintos, reikalingas ryšis su programėle Canyon Life). Žemiau padėti režimų ir laikrodžio nustatymų perjungimo mygtukai:



Energijos taupymo režimas. Vibracijos išjungimas; ekrano ryškumo sumažinimas.



Vibracija. Vibracijos įjungimas arba išjungimas.



„Teatro“ režimas. Minimalaus ekrano ryškumo nustatymas, vibracijos, pranešimų išjungimas.



Nustatymai. Perėjimas į papildomų funkcijų sąrašą.



Žibintuvėlis. Žibintuvėlio įjungimas arba išjungimas.



Ryškumas. Ekrano ryškumo lygio keitimas.

Visas funkcijų meniu (F paveikslas). Vieną kartą paspauskite ciferblato ekrane, kad patektumėte į visą funkcijų meniu, kuriame galima pasiekti programas ir nustatymus. Pasiekiami du meniu rodymo būdai: kaip ratu slenkamą „karuselę“ (žr. E-3 paveikslą) ir kaip aukštyn/žemyn slenkamą sąrašą.

Trumpas dažniausiai naudojamų programėlių meniu (E-4, F paveikslas). Būdami ekrane su ciferblatu, perbraukite dešinėn, kad pereitumėte į šešias dažniausiai naudojamas programėles.

Greitosios prieigos meniu (F paveikslas). Ciferblato ekrane, perbraukite į kairę, kad greitai pasiektumėte šias programėles ir funkcijas: žingsniavimas; pulso, deguonies prisotinimo ir kraujospūdžio matavimo vertės; miego

stebėjimas; naujausius sporto veiklos duomenis; orų prognozę; muzikos grotuvas; nuotolinį išmaniojo telefono kameros valdymas; kvėpavimo treniruotės.

Pranešimų meniu (F paveikslas). Būdami ekrane su ciferblatu, perbraukite aukštyn, kad peržiūrėtumėte pasiekiamų pranešimų ir priminimų sąrašą.

Pastaba. Išsamų programėlių ir laikrodžio meniu aprašymą skaitykite pilname eksploataavimo vadove adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

TRIKČIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Laikrodis neįsijungia. Įkraukite įrenginį kelias minutes. Jei laikrodis neįkraunamas, patikrinkite USB kabelį ir įkroviklį.

Išmanusis telefonas neranda laikrodžio. Įsitikinkite, kad išmaniajame telefone suaktyvintas BT. Įsitikinkite, kad laikrodis nėra prijungtas prie kito išmaniojo telefono.

Ryšio su išmaniuoju telefonu praradimas. Suteikite programėlei leidimą veikti fone ir panaikinkite visus apribojimus.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nespauskite ekrano aštriais daiktais arba per stipriai. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio. Nenuleiskite, nemeskite ir nelenkite įrenginio. Kad išvengtumėte sužalojimų, nenaudokite įrenginio su įtrūkimais ar kitais defektais. Atlikite valymą sausu arba šiek tiek drėgnu audiniu tik išjungę įrenginį ir atjungę jį nuo maitinimo šaltinio.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantija galioja 2 metus nuo pirkimo momento, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Tamavimo laikas yra lygus garantiniam laikotarpiui. Papildoma informacija apie garantiją pasiekama adresu canyon.eu/warranty-terms.

Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio naudotojo įspėjimo. Aktualią ir išsamią informaciją apie įrenginį, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę, o taip pat apie Canyon Life programėlės funkcines galimybes žr. atitinkamuose įrengimo ir eksploataavimo vadovuose, pasiekiamuose adresu canyon.eu/drivers-and-manuals. Visi prekių ženklai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė.

Direktyva 2014/53/ES dėl radijo įrangos. Daugiau informacijos rasite adresu canyon.eu/certificates. Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importuotojas: SIA „ASBIS BALTICS“; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tel.: +371 66-04-78-20, asbis.lv.

ALGEMENE INFORMATIE

De **Canyon Maverick CNS-SW83** is een slimme horloge met een sportief ontwerp en maakt verbinding met je mobiele apparaat via de **Canyon Life** app. Ze zijn gemaakt in een stijlvolle horlogekast met een touchscreen met hoge resolutie en een siliconen band. De belangrijkste onderscheidende factor van het model is het brede scala aan functies en de sportieve training.

Modellen: Maverick Gun CNS-SW83BB (zwart), Maverick CNS-SW83SS (blauw).

APPARAATBESCHRIJVING

WAARSCHUWING! De met het apparaat verkregen gegevens zijn geen medische indicatoren.

Functies: meldingsinstellingen; dynamische hartslag, bloeddruk; bepaling van het zuurstofverzadigingsniveau, stressniveaus; stappenteller; calorieënteller; stopwatch; afgelegde afstand, GPS-monitoring; gedetailleerde activiteitsstatistieken en slaapmonitoring; optimalisatie voor populaire sporten (128 sporten); GPS-trainingen (5 types); herinneringen voor beweging, water en handen wassen; afstandsbediening van speler en smartphonecamera; vervangbare wijzerplaten; vrouwelijke kalender; weer; spelletjes; het scherm aanzetten met een zwaai van hand. Ondersteuning voor meldingen van apps (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, enz.

Technische specificaties: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Zendervermogen: < 20,0 mW. IP68. Scherm: touchscreen, IPS, Ø 1,32", 360×360 pixels; 273 DPI. Hartslagmeter: HR3690. Versnellingsmeter: drie-assige. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Horlogekast: 46×45,4×13,8 mm; ABS-kunststof en polycarbonaat. Band: silicoon, 22 mm. Gewicht: 43 g. Compatibel: Android 7.0 en hoger met Google Play Services, iOS 13.0 en hoger. Accu: Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, niet-verwijderbare. Volledige oplaadtijd: 3,5 uur. Gebruiksduur: in actieve modus 5–7 dagen; in stand-by tot 20 dagen. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur 0...+35 °C; vochtigheid 5–95 %. Opslagcondities: temperatuur –20...+45 °C; vochtigheid 5–95 %.

Verpakkingsinhoud: Maverick CNS-SW83 slimme horloge, USB Type-A magnetische oplaadkabel (60 cm lengte), korte gebruikershandleiding.

UITSTRALING (afbeeldingen A, B, C). 1. Horlogekast. 2. Scherm. 3. Knop. 4. Oplaadcontacten. 5. Pols- en zuurstofsaturatiesensoren. 6. Magnetische oplaadkabel.

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op support@canyon.eu of chat met ons op canyon.eu/user-help-desk voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

START VAN GEBRUIK

Opladen (afbeelding C). Laad het apparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Sluit hiervoor de magnetische oplaadkabel (6) aan op de oplaadcontacten (4) en sluit deze aan op de voeding.

WAARSCHUWING! Het uitgangsvermogen van de voeding mag niet hoger zijn dan 5,0 V / 1,0 A (voedingsadapter niet meegeleverd).

Aanzetten. Houd de knop (3) 3–5 seconden ingedrukt totdat een wijzerplaat verschijnt (zie afbeelding E-1).

Uitschakeling. Om het apparaat uit te schakelen houd de knop (3) 3–5 seconden ingedrukt totdat op het scherm het bericht: 'Uitschakelen' verschijnt. Tik op  ('Bevestigen') of  ('Annuleren').

Installeer Canyon Life en maak verbinding met de app (afbeelding D). Om uw horloge en smartphone samen te laten werken, installeert u de gratis Canyon Life app door de QR-code te scannen en naar Google Play of App Store te gaan. Activeer BT op het mobiele apparaat en verbind het horloge met de app, volgens de instructies in afbeelding D.

Verwisselde wijzerplaten. Gedetailleerde informatie over de keuze van de wijzerplaat vindt u in de volledige bedieningshandleiding op canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menunavigatie (afbeeldingen E, F). Veeg op het scherm met de draaischijf naar beneden om naar het snelmenu te gaan (afbeelding E-2). Het geeft gegevens over het laadniveau van het apparaat, de BT-verbinding. De huidige datum en weersvoorspelling worden aangegeven (verbinding met de Canyon Life app is vereist voor het bijwerken). Hieronder staan de knoppen voor het schakelen van modi en instellingen van de horloges:



Energiebesparingsmodus.

Trillingen uitschakelen; vermindert de helderheid van het scherm.



Trilling.

Trilling aanzetten of uitschakelen.



'Theater' modus. Stel de minimale schermhelderheid in, trillingen en meldingen uitschakelen.



Instellingen. Ga naar de lijst met extra functies.



Zaklantaarn. Zaklantaarn aanzetten of uitschakelen.



Helderheid. Het helderheidsniveau van het scherm wijzigen.

Volledig functioneel menu (afbeelding F). Druk eenmaal op het scherm van de wijzerplaat om het volledige functioneel menu te openen, dat toegang geeft tot de apps en instellingen. Er zijn twee manieren om het menu weer te geven: als een 'carrousel' met circulair scrollen (zie afbeelding E-3) en als een lijst met omhoog/omlaag scrollen.

Een kort menu van de meest gebruikte apps (afbeeldingen E-4, F). Veeg op het scherm met de wijzerplaat naar rechts om toegang te krijgen tot de zes meest gebruikte apps.

Snelle toegang menu (afbeelding F). Veeg op het scherm van de wijzerplaat naar links voor snelle toegang tot de volgende apps en functies: stappenteller; metingen van hartslag, bloeddruk en zuurstofverzadigingsniveau; slaapmonitoring; laatste gegevens over sportactiviteiten; weersvoorspelling; muziekspeler; afstandsbediening van de smartphonecamera; ademtraining.

Het notificatiemenu (afbeelding F). Veeg op het scherm van de wijzerplaat omhoog om de lijst met beschikbare meldingen en herinneringen te bekijken.

Opmerking. Zie voor een gedetailleerde beschrijving van de apps en horlogemenu's de volledige gebruikershandleiding op de webpagina canyon.eu/drivers-and-manuals.

ZOEKEN EN OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Het horloge is niet ingeschakeld. Laad het apparaat een paar minuten op. Als het horloge niet wordt opgeladen, controleer dan de USB-kabel en de oplader.

Het horloge wordt niet gedetecteerd door de smartphone. Zorg ervoor dat BT is geactiveerd op de smartphone. Zorg ervoor dat het horloge niet verbonden is met een andere smartphone.

Verlies van verbinding met een smartphone. Laat de app op de achtergrond draaien en verwijder alle beperkingen.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Druk niet met scherpe voorwerpen op het scherm en oefen niet te veel druk uit. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee en buig het niet. Gebruik geen smartwatch met barsten of andere defecten om letsel te voorkomen. Reinig het apparaat pas met een droge of licht vochtige doek nadat het is uitgeschakeld en van het stroomnet is losgekoppeld.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop, als maar niet anders bepaald door de lokale wetgeving. De levensduur is gelijk aan de garantieperiode. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op canyon.eu/warranty-terms.

Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, het aansluitproces, certificaten, garantie en kwaliteit, evenals de functionaliteit van de Canyon Life app, vindt u in de betreffende installatie- en gebruikershandleidingen op canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur. Meer informatie op canyon.eu/certificates. Gemaakt in China.

Fabrikant/Importeur: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, e-mail: info@asbis.com; asbis.com.

GENERELL INFORMASJON

Enheten **Canyon Maverick CNS-SW83** er en smartklokke i sporty design med tilkobling til en mobil enhet gjennom **Canyon Life** proprietære applikasjon. Laget i et stilig kropp med en høyoppløselig berøringsskjerm og en silikonreim. Et særtrekk ved modellen er et stort utvalg funksjoner og sportstrening.

Modeller: Maverick Gun CNS-SW83BB (svart), Maverick CNS-SW83SS (blå).

ENHETSBESKRIVELSE

NB! Dataene innhentet ved bruk av enheten er ikke medisinske indikatorer.

Funksjoner: innstilling av varsler; dynamisk puls- og blodtryksmåling; måling av oksygenmetningsnivå i blodet, stressnivå; skritteller; kaloriteller; stoppeklokke; tidtaker; viser tilbakelagt avstand, GPS-overvåking; detaljert aktivitetsstatistikk og søvnovervåking; optimalisering for populære sporter (128 typer); GPS-trening (5 typer); påminnelser om å bevege seg, drikke vann og vaske hender; fjernkontroll av spilleren og smarttelefonkameraet; utskiftbare skiver; kvinners kalender; vær; spill; slå på skjermen med en håndbevegelse. Støtte for varsler fra applikasjoner (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, osv.

Spesifikasjoner: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Sendereffekt: < 20,0 mW. IP68. Skjerm: berøringsskjerm, IPS, Ø 1,32 tommer, 360×360 piksler; 273 DPI. Pulsmåler: HR3690. Akselerometer: tre akser. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Kropp: 46×45,4×13,8 mm; ABS-plast og polykarbonat. Reim: silikon, 22 mm. Vekt: 43 g. Kompatibilitet: Android 7.0 og nyere med støtte for Google Play-tjenester, iOS 13.0 og nyere. Batteri: litium-ion, 3,8 V, 400 mAh, ikke-utskiftbart. Full ladetid: 3,5 t. Arbeidets varighet: 5–7 dager i modus for aktiv bruk; standbytid opptil 20 dager. Driftsforhold: temperatur 0...+35 °C; luftfuktighet 5–95 %. Lagringsforhold: temperatur –20...+45 °C; luftfuktighet 5–95 %.

Pakkeinnhold: Maverick CNS-SW83 smartklokke, USB Type-A magnetisk ladekabel (lengde 60 cm), hurtig bruksanvisning.

UTSEENDE (figurene A, B, C). 1. Kropp. 2. Skjerm. 3. Knapp. 4. Elektriske kontakter for lading. 5. Sensorer for måling av puls- og oksygenmetning i blodet. 6. Magnetisk ladekabel.

Hvis du har spørsmål, vennligst kontakt oss via support@canyon.eu eller chat på canyon.eu/user-help-desk før du tar enheten med til butikken.

IGANGKØRING

Lading (figur C). Lad enheten før første gangs bruk. For å gjøre dette, koble den magnetiske ladekabelen (6) til ladekontaktene (4) og koble den til en strømkilde.

NB! Strømforsyningen må ikke overstige 5,0 V / 1,0 A (strømadapter er ikke inkludert).

Påslagning. Trykk og hold knappen (3) i 3–5 sekunder til urskiven vises (se figur E-1).

Slå av. For å slå av enheten, trykk og hold nede knappen (3) i 3–5 sekunder, til meldingen «Slås av» vises på skjermen. Trykk på  («Bekreft») eller  («Avbryt»).

Installer Canyon Life og koble til appen (figur D). For å pare klokken og smarttelefonen, installer den gratis Canyon Life-appen ved å skanne QR-koden for å gå til Google Play eller App Store. Aktiver BT på mobilenheten din og koble klokken til appen ved å følge instruksjonene på figur D.

Endre urskiven. Detaljert informasjon om valg av urskive er tilgjengelig i den fullstendige driftshåndboken på canyon.eu/drivers-and-manuals.

Menynavigering (figurene E, F). Fra urskiveskjermen, sveip ned for å få tilgang til hurtigmenyen (figur E-2). Den inneholder data om enhetens ladenivå, BT-tilkobling. Gjeldende dato og værmelding er indikert (for oppdatering koble til Canyon Life-appen). Nedenfor er knappene for å bytte modus og klokkeinnstillinger:



Strømsparingsmodus. Deaktiver vibrasjon; juster lysstyrke på skjermen.



Vibrasjon. Slå vibrasjon på eller av.



Teatermodus. Juster minimum lysstyrke på skjermen, slå av vibrasjon, varsler.



Innstillinger. Gå til listen over tilleggsfunksjoner.



Lommelykt. Slå lommelykten på eller av.



Lysstyrke. Endre skjermens lysstyrkenivå.

Full funksjonsmeny (figur F). Trykk én gang på urskiven for å få tilgang til klokkenes fulle funksjonsmeny, som gir deg tilgang til apper og innstillinger. Det er to måter å vise menyen på: en karusell med sirkulær rulling (se figur E-3) og en liste med rulling opp/ned.

Hurtigmeny over de mest brukte appene (figurer E-4, F). Når du er på skjermen med urskiven, sveip til høyre for å gå til de seks mest brukte appene.

Hurtigtilgangsmeny (figur F). Sveip til venstre på urskiven for å få rask tilgang til følgende apper og funksjoner: skritteller; måling av puls, blodets oksygenmetningsnivå og trykk; søvnovervåking; de siste dataene om

sportsaktivitet; værmelding; musikkspiller; fjernkontroll av smarttelefonkameraet; pustetrening.

Varslingsmeny (figur F). Sveip opp på urskiven for å se en liste over tilgjengelige varsler og påminnelser.

Merk. For en detaljert beskrivelse av appene og klokke menyene, se hele brukermanualen på canyon.eu/drivers-and-manuals.

FEILSØKING

Klokken slår seg ikke på. Lad enheten din på noen få minutter. Hvis klokken ikke lades, sjekk USB-kabelen og laderen.

Klokken oppdages ikke av smarttelefonen. Sørg for at BT er aktivert på smarttelefonen din. Sørg for at klokken ikke er koblet til en annen smarttelefon.

Mistet forbindelsen med smarttelefonen. Gi appen tillatelse til å kjøre i bakgrunnen og fjern alle begrensninger.

REGLER FOR SIKKER BRUK

Ikke trykk på skjermen med skarpe gjenstander eller bruk for mye press. Ikke demonter enheten eller forsøk å reparere den selv. Ikke slipp, kast eller bøy enheten. For å unngå skade, ikke bruk klokken med sprekker eller andre defekter. Rengjør med en tørr eller lett fuktet klut først etter at du har slått av enheten og koblet den fra strømforsyningen.

GARANTIBETINGELSER

Garanti – 3 år fra kjøpsdatoen, med mindre annet er gitt av lokal lov. Levetiden er lik garantiperioden. Ytterligere garantiinformasjon er tilgjengelig på canyon.eu/warranty-terms.

All informasjon i dette dokumentet kan endres uten forvarsel til brukeren. For oppdatert og detaljert informasjon om enheten, tilkoblingsprosessen, sertifikater, garanti og kvalitet og funksjonaliteten til Canyon Life-appen, vennligst se de relevante installasjons- og driftshåndbøkene som er tilgjengelige på canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle varemerker og rettigheter tilhører sine respektive eiere.

Radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU. Mer informasjon på canyon.eu/certificates. Laget i Kina.

Produsent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Tlf.: +357-25-85-70-00, faks: 357-25-85-72-88, asbis.com.

Importør: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tlf.: +371 66-04-78-20, asbis.lv.

INFORMACJE OGÓLNE

Canyon Maverick CNS-SW83 to inteligentny zegarek o sportowym designie, który łączy się z urządzeniem mobilnym za pomocą aplikacji **Canyon Life**. Wykonane w stylowej obudowie z ekranem dotykowym o wysokiej rozdzielczości i silikonowym paskiem. Wyjątkowym wyróżnikiem modelu jest szeroki zakres funkcji i sportowe treningi.

Modele: Maverick Gun CNS-SW83BB (czarny), Maverick CNS-SW83SS (niebieski).

OPIS URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Dane uzyskane za pomocą urządzenia nie są wskaźnikami medycznymi.

Funkcje: ustawienia powiadomień; dynamiczny pomiar tętna, ciśnienia krwi; nasycenia tlenem, poziomu stresu; krokomierz; licznik kalorii; stoper; liczenie przebytego dystansu, monitorowanie GPS; szczegółowe statystyki aktywności i monitorowanie snu; optymalizacja dla popularnych sportów (128 dyscyplin); trening GPS (5 rodzajów); przypomnienia o ruchu, wodzie i myciu rąk; zdalne sterowanie odtwarzaczem i kamerą smartfona; wymienne tarcze zegarków; kalendarz żeński; pogoda; gry; aktywacja ekranu za pomocą machnięcia ręką. Obsługa powiadomień z aplikacji (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itp.

Dane techniczne: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, Flash ROM 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Moc emisji: < 20,0 mW. IP68. Ekran: dotykowy, IPS, Ø 1,32 cala, 360×360 pikseli; 273 DPI. Czujnik tętna: HR3690. Akcelerometr: trójosiowy. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Obudowa: 46×45,4×13,8 mm; tworzywo ABS i poliwęglan. Pasek: silikonowy, 22 mm. Waga: 43 g. Kompatybilność: Android 7.0 i wyższy z Google Play Services, iOS 13.0 i wyższy. Bateria: Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, niewymienna. Czas pełnego ładowania: 3,5 godz. Czas pracy: w trybie aktywnym 5–7 dni; w trybie czuwania do 20 dni. Warunki pracy: temperatura 0...+35 °C; wilgotność 5–95 %. Warunki przechowywania: temperatura -20...+45 °C; wilgotność 5–95 %.

W zestawie: inteligentny zegarek Maverick CNS-SW83, magnetyczny kabel ładujący USB Typ-A (długość 60 cm), skrócona Instrukcja obsługi.

WYGLĄD (rysunki A, B, C). 1. Obudowa. 2. Ekran. 3. Przycisk. 4. Styki do ładowania. 5. Czujniki tętna i nasycenia krwi tlenem. 6. Magnetyczny kabel ładujący.

W przypadku jakichkolwiek pytań przed przeniesieniem urządzenia do sklepu napisz do nas na adres e-mail support@canyon.eu lub porozmawiaj z nami na czacie pod adresem canyon.eu/user-help-desk.

POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

Ładowanie (rysunek C). Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je naładować. W tym celu należy podłączyć magnetyczny kabel ładujący (6) do styków ładowania (4) i podłączyć go do zasilania.

OSTRZEŻENIE! Parametry wyjściowe zasilacza nie powinny przekraczać 5,0 V / 1,0 A (zasilacz nie wchodzi w zawartość zestawu).

Włączenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (3) przez 3–5 sekund, aż pojawi się tarcza (patrz rysunek E-1).

Wyłączanie. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk (3) przez 3–5 sekund, aż na ekranie pojawi się komunikat: „Wyłączanie”. Naciśnij  („Potwierdzić”) lub  („Odwołać”).

Instalacja Canyon Life i połączenie z aplikacją (rysunek D). Aby zegarek i smartfon współpracowały ze sobą, zainstaluj bezpłatną aplikację Canyon Life, skanując kod QR, aby przejść do Google Play lub App Store. Aktywuj BT na urządzeniu mobilnym i podłącz zegarek do aplikacji, postępując zgodnie z instrukcjami na zdjęciu D.

Zmiana tarcz. Szczegółowe informacje dotyczące wyboru tarczy dostępne są w pełnej instrukcji obsługi na stronie canyon.eu/drivers-and-manuals.

Nawigacja po menu (rysunek E, F). Będąc na ekranie z tarczą, przesunij palcem w dół, aby przejść do szybkiego menu (rysunek E-2). Dostępne są dane dotyczące poziomu naładowania urządzenia, połączenia BT. Wyświetlana jest aktualna data i prognoza pogody (do aktualizacji wymagane jest połączenie z aplikacją Canyon Life). Poniżej znajdują się przyciski do przełączania pomiędzy trybami i ustawieniami zegara:



Tryb oszczędzania energii.

Wyłącza wibracje; zmniejsza jasność ekranu.



Wibracje. Włączanie lub wyłączanie wibracji.



Tryb „Teatr”. Ustawienie minimalnej jasności ekranu, wyłączenie wibracji, wyłączenie powiadomień.



Ustawienia. Przejście do listy funkcji dodatkowych.



Latarka. Aktywacja lub dezaktywacja latarki.



Jasność. Zmiana poziomu jasności ekranu.

Pełne menu funkcyjne (rysunek F). Naciśnij raz na ekranie tarczy zegarka, aby uzyskać dostęp do pełnego menu funkcji, które daje dostęp do aplikacji i ustawień. Dostępne są dwa sposoby wyświetlania menu: jako „karuzela” z przewijaniem kołowym (patrz rysunek E-3) oraz jako lista z przewijaniem w górę/dół.

Krótkie menu najczęściej używanych aplikacji (rysunki E-4, F). Na ekranie tarczy zegarka przesunij palcem w lewo, aby uzyskać dostęp do sześciu najczęściej używanych aplikacji.

Menu szybkiego dostępu (rysunek F). Na ekranie tarczy zegarka przesunij palcem w lewo, aby uzyskać szybki dostęp do następujących aplikacji i funkcji:

krokomierz; wartości pomiaru tętna, nasycenia tlenem i ciśnienia krwi; monitorowanie snu; najnowsze dane dotyczące aktywności sportowej; prognoza pogody; odtwarzacz muzyki; zdalne sterowanie kamerą smartfona; trening oddechowy.

Menu powiadomień (rysunek F). Będąc na ekranie tarczy zegarka, przesunąć palcem w górę, aby wyświetlić listę dostępnych powiadomień i przypomnień.

Uwaga. Szczegółowy opis aplikacji i menu zegarka znajduje się w pełnej instrukcji obsługi na stronie internetowej canyon.eu/drivers-and-manuals.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zegarek nie włącza się. Ładuj urządzenie przez kilka minut. Jeśli zegarek nie ładuje się, sprawdź kabel USB i ładowarkę.

Zegarek nie jest wykrywany przez smartfon. Upewnij się, że BT jest aktywowany w smartfonie. Upewnij się, że zegarek nie jest połączony z innym smartfonem.

Utrata łączności ze smartfonem. Zezwól aplikacji na działanie w tle i usuń wszelkie ograniczenia.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy naciskać na ekran ostrymi przedmiotami ani stosować zbyt dużej siły nacisku. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie należy upuszczać, rzucać ani zginać urządzenia. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać zegarka z pęknięciami lub innymi defektami. Czyszczenie należy przeprowadzać suchą lub lekko wilgotną szmatką dopiero po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu go od źródła zasilania.

WARUNKI GWARANCJI.

Gwarancja wynosi 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne prawo stanowi inaczej. Okres eksploatacji jest równy okresowi gwarancji. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie canyon.eu/warranty-terms.

Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączenia, certyfikatów, gwarancji i jakości oraz funkcjonalności aplikacji Canyon Life znajdują się w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie canyon.eu/drivers-and-manuals. Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli.

Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Więcej informacji na stronie canyon.eu/certificates. Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr (Cypr). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importer: ASBIS POLAND Sp. z o.o., Ul. M. Słowikowskiego 81c, Ideal Idea City Park – Budynek H4, 05-090, Raszyn, tel.: +48 501 867 434; welcome@asbis.pl; asbis.pl.

INFORMAÇÕES GERAIS

O **Canyon Maverick CNS-SW83** é um relógio inteligente com um design desportivo e liga-se ao seu dispositivo móvel através do aplicativo **Canyon Life**. Alojado numa elegante caixa com ecrã tátil de alta resolução e pulseira de silicone. O principal diferenciador do modelo é a vasta gama de funções e treinos desportivos.

Modelos: Maverick Gun CNS-SW83BB (preto), Maverick CNS-SW83SS (azul).

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

ATENÇÃO! Os dados obtidos com o dispositivo não são indicadores médicos.

Funções: definições de notificação; frequência cardíaca dinâmica, tensão arterial; saturação de oxigénio, níveis de stress; pedómetro; contador de calorias; cronómetro; distância percorrida, monitorização GPS; estatísticas detalhadas de atividade e monitorização do sono; otimização para desportos populares (128 desportos); treino GPS (5 tipos); lembretes para movimento, água e lavagem das mãos; controlo remoto do jogador e da câmara do smartphone; rostos de relógio intercambiáveis; calendário feminino; tempo; jogos; ativação do ecrã com uma onda da mão. Suporte para notificações de aplicativos (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Dados técnicos: DC 5.0 V / 1.0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Potência do transmissor: < 20,0 mW. IP68. Ecrã: ecrã tátil, IPS, Ø 1,32", 360×360 pixels; 273 DPI. Pulsómetro: HR3690. Acelerómetro: triaxial. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Corpo: 46×45,4×13,8 mm; plástico ABS e policarbonato. Pulseira: silicone, 22 mm. Peso: 43 g. Compatível: Android 7.0 e superior com Google Play Services, iOS 13.0 e superior. Bateria: Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, não removível. Tempo de carga completa: 3,5 h. Tempo de funcionamento: em modo ativo 5–7 dias; em modo de espera até 20 dias. Condições de funcionamento: temperatura 0...+35 °C; humidade 5–95 %. Condições de armazenamento: temperatura -20...+45 °C; humidade 5–95 %.

Conteúdo de embalagem: relógio inteligente Maverick CNS-SW83, cabo de carga magnético USB Tipo A (60 cm de comprimento), guia de início rápido.

VISTA EXTERIOR (figuras A, B, C). 1. Corpo. 2. Ecrã. 3. Botão. 4. Contactos de carregamento. 5. Sensores de pulso e de saturação de oxigénio. 6. Cabo de carregamento magnético.

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para support@canyon.eu ou fale connosco em canyon.eu/user-help-desk antes de levar o seu dispositivo à loja.

INÍCIO DE UTILIZAÇÃO

Carregamento (figura C). Carregue o dispositivo antes de o utilizar pela primeira vez. Para tal, ligue o cabo magnético de carga (6) aos contactos de carga (4) e ligá-lo à fonte de alimentação.

ATENÇÃO! A potência de alimentação não deve exceder 5,0 V / 1,0 A (adaptador de energia não incluído).

A ligar. Manter premido o botão (3) durante 3–5 segundos até aparecer um mostrador (ver figura E-1).

A desligar. Para desligar o dispositivo, mantenha premido o botão (3) durante 3–5 segundos até aparecer no ecrã a mensagem: "A desligar". Imprensa  ("Confirmar") ou  ("Cancelar").

Instalação do Canyon Life e ligação ao aplicativo (figura D). Para que o seu relógio e smartphone funcionem em conjunto, instale o aplicativo gratuito Canyon Life, digitalizando o código QR para ir ao Google Play ou à App Store. Ative a BT no dispositivo móvel e ligue o relógio ao aplicativo, seguindo as instruções da imagem D.

Mudança de mostradores. Informação detalhada sobre a seleção da marcação está disponível no manual completo do utilizador em canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navegação por menus (figura E, F). Enquanto estiver no ecrã com o mostrador, deslize para baixo para ir para o menu rápido (figura E-2). Dados sobre o nível de carga do dispositivo, ligação BT estão disponíveis. A data atual e a previsão do tempo são mostradas (é necessária uma ligação à aplicação Canyon Life para a atualização). Abaixo estão os botões para alternar entre modos e definições de relógio:



Modo de poupança de energia. Desativação da vibração; redução do brilho do ecrã.



Vibração. Ativação ou desativação da vibração.



Modo "Teatro". Definição do brilho mínimo do ecrã, desativação das vibrações, desativação das notificações.



Definições. Mudar para a lista de funções adicionais.



Lanterna. Ativação ou desativação da lanterna.



Brilho. Alteração do nível de brilho do ecrã.

Menu de funções completo (figura F). Prima uma vez no ecrã do mostrador do relógio para aceder ao menu completo de funções, que dá acesso aos aplicativos e definições. Existem duas formas de exibir o menu: como um "carrossel" com rolagem circular (ver figura E-3) e como uma lista com rolagem para cima/para baixo.

Menu breve das aplicações mais frequentemente utilizadas (figuras E-4, F). Enquanto estiver no ecrã com o mostrador, passe para a direita para aceder às seis aplicações mais frequentemente utilizadas.

Menu de acesso rápido (figura F). Enquanto estiver no ecrã do mostrador do relógio, deslize para a esquerda para acesso rápido às seguintes aplicativos e funções: pedómetro; pulsómetro, saturação de oxigénio e valores de medição da pressão arterial; monitorização do sono; últimos dados de atividade desportiva; previsão do tempo; leitor de música; controlo remoto da câmara do smartphone; treino de respiração.

Menu de notificação (figura F). Enquanto estiver no ecrã do mostrador do relógio, deslize para cima para ver a lista de notificações e lembretes disponíveis.

Nota. Para uma descrição detalhada dos aplicativos e dos menus de observação, ver o manual completo do utilizador na página web canyon.eu/drivers-and-manuals.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O relógio não está ligado. Carregue o dispositivo durante alguns minutos. Se o relógio não carregar, verifique o cabo USB e o carregador.

O relógio não é detetado pelo smartphone. Certifique-se de que o BT está ativado no smartphone. Certifique-se de que o relógio não está ligado a outro smartphone.

Perda de conexão com o smartphone. Permita que o aplicativo funcione em segundo plano e remova quaisquer restrições.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não pressione o ecrã com objetos afiados ou aplique demasiada pressão. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Não deixe cair, atire ou dobre o dispositivo. Para evitar ferimentos, não utilize um relógio com fendas ou outros defeitos. Não limpar com um pano seco ou ligeiramente húmido até que o aparelho tenha sido desligado e desligado da alimentação elétrica.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia é de 2 anos a partir da data de compra, salvo disposição em contrário da lei local. A vida útil é igual ao período de garantia. Mais informação sobre a garantia está disponível em canyon.eu/warranty-terms.

Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso. Para informações e detalhes atualizados sobre o dispositivo, processo de ligação, certificados, garantia e qualidade, bem como a funcionalidade do aplicativo Canyon Life, consulte os manuais de instalação e de utilizador relevantes disponíveis em canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas as marcas comerciais e marcas são propriedade dos seus respetivos proprietários.

Diretiva 2014/53/UE sobre equipamento de rádio. Mais informações em canyon.eu/certificates. Fabricado na China.

Fabricante/Importador: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88, asbis.com.

INFORMAȚII GENERALE

Dispozitivul **Canyon Maverick CNS-SW83** este un ceas inteligent cu un design sportiv și se conectează la dispozitivul tău mobil prin intermediul aplicației **Canyon Life**. Fabricat într-o carcasă elegantă, cu un ecran tactil de înaltă rezoluție și o curea din silicon. Diferența cheie a modelului este o selecție largă de funcții și antrenamente sportive.

Modele: Maverick Gun CNS-SW83BB (culoare neagră), Maverick CNS-SW83SS (culoare albastră).

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

ATENȚIE! Datele obținute cu ajutorul dispozitivului nu sunt indicatori medicali.

Funcții: setări de notificare; măsurarea dinamică a ritmului cardiac, tensiune arterială; determinarea nivelului de saturație a oxigenului, nivel de stres; pedomer; contor de calorii; cronometru; determinarea distanței parcurse, monitorizare GPS; statistici detaliate ale activității și monitorizare a somnului; optimizare pentru sporturile populare (128 sporturi); antrenament GPS (5 tipuri); memento-uri pentru mișcare, apă și spălarea mâinilor; control de la distanță al playerului și al camerei smartphone-ului; fețe de ceas interschimbabile; calendar feminin; meteo; jocuri; activarea ecranului cu o mișcare a mâinii. Suport pentru notificări de la aplicații (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype etc.

Specificații: DC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Puterea emițătorului: < 20,0 mW. IP68. Ecran: ecran tactil, IPS, Ø 1,32 inch, 360×360 pixeli; 273 DPI. Monitor de ritm cardiac: HR3690. Accelerometru: tri-axial. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Carcasă: 46×45,4×13,8 mm; plastic ABS și policarbonat. Curea: silicon, 22 mm. Greutate: 43 g. Compatibilitate: Android 7.0 și versiunile superioare cu Google Play Services, iOS 13.0 și versiunile superioare. Baterie: litiu-ion, 3,8 V, 400 mAh, nedetașabilă. Timp de încărcare completă: 3,5 ore. Durata de funcționare: în modul activ 5–7 zile; în modul de așteptare până la 20 de zile. Condiții de exploatare: temperatura 0...+35 °C; umiditate 5–95 %. Condiții de depozitare: temperatură -20...+45 °C; umiditate 5–95 %.

Echipamente: ceas inteligent Maverick CNS-SW83, cablu de încărcare magnetică USB Type-A (60 cm lungime), scurt ghid de utilizare.

VEDERE EXTERIOARĂ (figurile A, B, C). 1. Carcasă. 2. Ecran. 3. Buton. 4. Contacte de încărcare. 5. Senzori de puls și saturație a oxigenului. 6. Cablu magnetic de încărcare.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin support@canyon.eu sau într-o cameră de chat pe pagina web canyon.ro/user-help-desk.

ÎNCEPUTUL UTILIZĂRII

Încărcare (figura C). Încărcați dispozitivul înainte de prima utilizare. În acest scop, conectați cablul magnetic de încărcare (6) la contactele de încărcare (4) și conectați-l la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Parametrii de ieșire a sursei de alimentare nu trebuie să depășească valorile de 5,0 V / 1,0 A (adaptorul de alimentare nu este inclus în conținutul livrării).

Pornire. Apăsați și mențineți apăsat butonul (3) timp de 3–5 secunde până când apare un cadran (vezi figura E-1).

Oprire. Pentru a opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul (3) timp de 3–5 secunde până când pe ecran apare mesajul: „Oprire”. Apăsați  („Confirmare”) sau  („Anulare”).

Instalați Canyon Life și conectați-vă la aplicație (figura D). Pentru ca ceasul și smartphone-ul tău să funcționeze împreună, instalează aplicația gratuită Canyon Life scanând codul QR pentru a accesa Google Play sau App Store. Activați BT pe dispozitivul mobil și conectați ceasul la aplicație, urmând instrucțiunile din figura D.

Schimbarea cadranelor. Informații detaliate despre selectarea cadranelor sunt disponibile în manualul complet al utilizatorului la canyon.ro/drivers-and-manuals.

Navigare prin meniu (figura E, F). În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați în jos pentru a merge la meniul rapid (figura E-2). În ea sunt disponibile date despre nivelul de încărcare al dispozitivului și despre conexiunea BT. Sunt afișate data curentă și prognoza meteo (pentru actualizare, este necesară o conexiune la aplicația Canyon Life.). Mai jos sunt prezentate butoanele pentru comutarea între moduri și setările ceasului:



Modul de economisire a energiei. Dezactivează vibrațiile; reducerea luminozității ecranului.



Vibrație. Activați sau dezactivați vibrațiile.



Modul „Teatru”. Setarea luminozității minime a ecranului, dezactivarea vibrațiilor, notificări.



Setări. Treceți la lista de funcții suplimentare.



Lanteră. Pornirea sau oprirea lanternei.



Luminozitate. Modificați nivelul de luminozitate al ecranului.

Meniu funcțional complet (figura F). Apăsați o dată pe ecranul cadranelor pentru a accesa meniul funcțional complet, care oferă acces la aplicații și setări. Sunt disponibile două moduri de afișare a meniului: sub forma unui „carusel” cu derulare circulară (vezi figura E-3) și sub forma unei liste cu derulare în sus/în jos.

Meniul scurt al celor mai frecvent utilizate aplicații (figurile E-4, F). Din ecranul de apelare, glisați spre dreapta pentru a accesa cele șase aplicații utilizate cel mai frecvent.

Meniul de acces rapid (figura F). În timp ce vă aflați pe ecranul cadranului, glisați spre stânga pentru acces rapid la următoarele aplicații și funcții: pedometru; valorile de măsurare a ritmului cardiac, a saturației de oxigen și a tensiunii arteriale; monitorizarea somnului; cele mai recente date privind activitatea sportivă; prognoza meteo; player de muzică; control de la distanță al camerei smartphone-ului; antrenament respirator.

Meniul de notificare (figura F). În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadran, glisați în sus pentru a vizualiza lista de notificări și memento-uri disponibile.

Notă. Pentru o descriere detaliată a aplicațiilor și a meniurilor ceasului, consultați manualul complet al utilizatorului pe pagina web canyon.ro/drivers-and-manuals.

DEPANARE

Ceasul nu pornește. Încărcați-vă dispozitivul în câteva minute. Dacă ceasul nu se încarcă, verificați cablul USB și încărcătorul.

Ceasul nu este detectat de smartphone. Asigurați-vă că BT este activat pe smartphone. Asigurați-vă că ceasul nu este conectat la un alt smartphone.

Pierderea comunicării cu smartphone-ul. Acordați aplicației permisiunea de a rula în fundal și de a elimina toate restricțiile.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu apăsați ecranul cu obiecte ascuțite și nu aplicați prea multă presiune. Nu dezamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul. Nu scăpați, nu aruncați și nu îndoiți dispozitivul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați un ceas cu fisuri sau alte defecte. Curățați cu o cârpă uscată sau ușor umedă numai după ce ați oprit dispozitivul și l-ați deconectat de la sursa de alimentare.

CONDIȚII DE GARANȚIE.

Garanție – 2 ani de la data achiziției, dacă legea locală nu prevede altfel. Durata de funcționare este egală cu perioada de garanție. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile de pe pagina web canyon.ro/warranty-terms.

Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și informații detaliate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanție și calitate, precum și funcționalitatea aplicației Canyon Life, vezi ghidurile relevante de instalare și operare disponibile pe pagina web canyon.ro/drivers-and-manuals. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio. Mai multe informații la canyon.eu/certificates. Fabricat în China.

Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importator: ASBIS Romania SRL, Splaiul Independentei 319, Sector 6; București 062650, Romania. Tel.: +40-213371099, asbis.ro.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Устройство **Canyon Maverick CNS-SW83** – умные часы в спортивном дизайне с подключением к мобильному устройству через фирменное приложение **Canyon Life**. Выполнены в стильном корпусе с сенсорным дисплеем высокого разрешения и силиконовым ремешком. Ключевым отличием модели является большой выбор функций и спортивных тренировок.

Модели: Maverick Gun CNS-SW83BB (черный цвет), Maverick CNS-SW83SS (синий цвет).

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ! Полученные с помощью устройства данные не являются медицинскими показателями.

Функции: настройка уведомлений; динамическое измерение пульса, измерение артериального давления; определение уровня насыщения кислородом, уровня стресса; шагомер; счетчик калорий; секундомер; определение пройденного расстояния, GPS-мониторинг; подробная статистика активности и мониторинг сна; оптимизация для популярных видов спорта (128 вида); GPS-тренировки (5 видов); напоминания о движении, необходимости выпить воды и помыть руки; удаленное управление плеером и камерой смартфона; сменные циферблаты; женский календарь; погода; игры; включение экрана взмахом руки. Поддержка уведомлений из приложений (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и т. п.

Технические характеристики: DC 5,0 В / 1,0 А. RAM 192 КБ, ROM Flash 128 МБ; 90 МГц. BT: 5.1; 6 дБм. Мощность передатчика: < 20,0 мВт. IP68. Экран: сенсорный, IPS, Ø 1,32 дюйма, 360×360 пикселей; 273 DPI. Пульсометр: HR3690. Акселерометр: трехосный. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Корпус: 46×45,4×13,8 мм; АБС пластик и поликарбонат. Ремешок: силикон, 22 мм. Вес: 43 г. Совместимость: Android 7.0 и выше с поддержкой Google Play Services, iOS 13.0 и выше. Аккумулятор: литийионный, 3,8 В, 400 мА·ч, несъемный. Время полной зарядки: 3,5 ч. Продолжительность работы: в режиме активного использования 5–7 дней; в режиме ожидания до 20 дней. Условия эксплуатации: температура 0...+35 °С; относительная влажность 5–95 %. Условия хранения: температура –20...+45 °С; относительная влажность 5–95 %.

Комплектация: умные часы Maverick CNS-SW83, магнитный зарядный кабель USB Type-A (длина 60 см), краткое руководство пользователя.

ВНЕШНИЙ ВИД (рисунки А, В, С). 1. Корпус. 2. Экран. 3. Кнопка. 4. Зарядные контакты. 5. Датчики пульса и насыщения крови кислородом. 6. Магнитный зарядный кабель.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес support@canyon.eu или в чат на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Зарядка (рисунок С). Перед первым использованием зарядите устройство. Для этого соедините магнитный зарядный кабель (6) с зарядными контактами (4) и подключите его к источнику питания.

ВНИМАНИЕ! Выходные параметры источника питания не должны превышать значения 5,0 В / 1,0 А (адаптер питания не входит в комплект поставки).

Включение. Нажмите и удерживайте кнопку (3) в течение 3–5 секунд до появления циферблата (см. рисунок Е-1).

Выключение. Для выключения устройства нажмите и удерживайте кнопку (3) в течение 3–5 секунд до появления на экране сообщения: «Выключение». Нажмите  («Подтвердить») или  («Отменить»).

Установка Canyon Life и подключение к приложению (рисунок D). Для совместной работы часов и смартфона установите бесплатное приложение Canyon Life, отсканировав QR-код для перехода в Google Play или App Store. Активируйте BT на мобильном устройстве и подключите часы к приложению, следуя инструкции на рисунке D.

Смена циферблатов. Подробная информация о выборе циферблата доступна в полном руководстве по эксплуатации на canyon.eu/drivers-and-manuals.

Навигация по меню (рисунок Е, F). Находясь на экране с циферблатом, смахните вниз, чтобы перейти к быстрому меню (рисунок Е-2). В нем доступны данные об уровне заряда устройства, подключении BT. Указаны текущая дата и прогноз погоды (для актуализации требуется подключение к приложению Canyon Life). Ниже расположены кнопки переключения режимов и настроек часов:



Режим энергосбережения.

Отключение вибрации; снижение яркости экрана.



Вибрация. Включение

или отключение вибрации.



Режим «Театр». Настройка минимальной яркости экрана, отключение вибрации, уведомлений.



Настройки. Переход к списку дополнительных функций.



Фонарик. Включение или отключение фонарика.



Яркость. Изменение уровня яркости экрана.

Полное функциональное меню (рисунок F). Однократно нажмите на экран с циферблатом, чтобы перейти к полному функциональному меню часов, открывающему доступ к приложениям и настройкам. Доступны два способа отображения меню: в виде «карусели» с круговой прокруткой (см. рисунок Е-3) и в виде списка с прокруткой вверх/вниз.

Краткое меню наиболее часто используемых приложений (рисунки Е-4, F). Находясь на экране с циферблатом, смахните вправо, чтобы перейти к шести наиболее часто используемым приложениям.

Меню быстрого доступа (рисунок F). Находясь на экране с циферблатом, смахните влево, чтобы получить быстрый доступ к следующим приложениям и функциям: шагомер; значения измерений пульса, уровня насыщения крови кислородом и давления; мониторинг сна; последние данные о спортивной активности; прогноз погоды;

музыкальный проигрыватель; удаленное управление камерой смартфона; тренировка дыхания.

Меню уведомлений (рисунок F). Находясь на экране с циферблатом, смахните вверх, чтобы просмотреть список доступных уведомлений и напоминаний.

Примечание. Подробное описание приложений и меню часов читайте в полном руководстве по эксплуатации на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Часы не включаются. Зарядите устройство в течение нескольких минут. Если часы не заряжаются, проверьте USB-кабель и зарядное устройство.

Часы не определяются смартфоном. Убедитесь, что на смартфоне активирован BT. Убедитесь, что часы не подключены к другому смартфону.

Потеря связи со смартфоном. Предоставьте приложению разрешение для работы в фоновом режиме и снимите все ограничения.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не нажимайте на экран острыми предметами и не давите на него слишком сильно. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Не роняйте, не бросайте и не сгибайте устройство. Во избежание травмирования не используйте часы с трещинами или иными дефектами. Очистку проводите сухой либо слегка влажной тканью только после выключения устройства и отключения его от источника питания.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия – 1 год с момента покупки, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы равен сроку гарантии. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице canyon.eu/warranty-terms.

Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантии и качестве, а также о функциональных возможностях приложения Canyon Life см. в соответствующих руководствах по установке и эксплуатации, доступных на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals. Все товарные знаки и торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Директива 2014/53/EU о радиооборудовании. Больше информации на canyon.eu/certificates. Сделано в Китае.

Производитель: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Импортёр: СЗАО «АСБИС», Республика Беларусь, 223021, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, д. 31, пом. 27, р-н а. г. Озерцо; тел.: +375-17-279-36-36, sales@asbis.by, www.asbis.by.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Canyon Maverick CNS-SW83 sú inteligentné hodinky so športovým dizajnom, ktoré sa pripájajú k mobilnému zariadeniu prostredníctvom aplikácie **Canyon Life**. Hodinky uložené v štýlovom puzdre s dotykovým displejom s vysokým rozlíšením a silikónovým remienkom. Kľúčovým rozdielom modelu je veľký výber funkcií a športového tréningu.

Modely: Maverick Gun CNS-SW83BB (čierna), Maverick CNS-SW83SS (modrá).

POPIS ZARIADENIA

VAROVANIE! Údaje získané pomocou zariadenia nie sú lekárskymi ukazovateľmi.

Funkcie: nastavenia upozornení; dynamické meranie srdcového tepu, krvného tlaku; stanovenie úrovne saturácie kyslíkom, úrovne stresu; krokomer; počítadlo kalórií; stopky; určenie prejdenej vzdialenosti; monitorovanie GPS; podrobné štatistiky aktivity a sledovanie spánku; optimalizácia pre populárne športy (128 športov); GPS tréning (5 typov); pripomenutie pohybu, nutnosti piť vodu a umyť si ruky; diaľkové ovládanie prehrávača a kamery smartfónu; vymeniteľné ciferníky hodín; ženský kalendár; počasie; hry; aktivácia obrazovky mávnutím ruky. Podpora oznámení z aplikácií (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atď.

Technické údaje: DC 5,0 V / 1,0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Výkon vysielача: < 20,0 mW. IP68. Obrazovka: dotyková, IPS, Ø 1,32", 360×360 pixelov; 273 DPI. Snímač srdcového tepu: HR3690. Akcelerometer: trojosový. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Puzdro: 46×45,4×13,8 mm; ABS plast a polykarbonát. Remienok: silikónový, 22 mm. Hmotnosť: 43 g. Kompatibilita: Android 7.0 a vyššie s podporou Google Play Services, iOS 13.0 a vyššie. Batéria: Li-ion, 3,8 V, 400 mAh, nevymeniteľná. Čas plného nabitia: 3,5 hod. Prevádzkový čas: v aktívnom režime 5–7 dní; v pohotovostnom režime až 20 dní. Prevádzkové podmienky: teplota 0...+35 °C; vlhkosť 5–95 %. Podmienky skladovania: teplota -20...+45 °C; vlhkosť 5–95 %.

Obsah balenia: inteligentné hodinky Maverick CNS-SW83, magnetický nabíjací kábel USB Typ-A (dĺžka 60 cm), stručná užívateľská príručka.

VZHLAD (obrázky A, B, C). 1. Puzdro. 2. Obrazovka. 3. Tlačidlo. 4. Nabíjacie kontakty. 5. senzory pulzu a saturácia kyslíkom. 6. Magnetický nabíjací kábel.

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu support@canyon.eu alebo s nami chatujte na adrese canyon.sk/user-help-desk ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

ZAČIATOK POUŽÍVANIA

Nabíjanie (obrázok C). Pred prvým použitím zariadenie nabíte. Pre toto pripojte magnetický nabíjací kábel (6) k nabíjacím kontaktom (4) a pripojte ho k zdroju napájania.

VAROVANIE! Výstupné napätie napájacieho zdroja by nemalo prekročiť 5,0 V / 1,0 A (napájací adaptér nie je súčasťou balenia).

Zapnutie. Stlačte a podržte tlačidlo (3) na 3–5 sekúnd, kým sa nezobrazí číselník (pozri obrázok E-1).

Vypnutie. Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo (3) na 3–5 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí správa: „Vypnutie“. Stlačte  („Potvrdiť“) alebo  („Zrušiť“).

Inštalácia Canyon Life a pripojenie k aplikácii (obrázok D). Ak chcete, aby hodinky a smartphone fungovali spoločne, nainštalujte si bezplatnú aplikáciu Canyon Life naskenovaním QR kódu a prejdite do Google Play alebo App Store. Aktivujte BT v mobilnom zariadení a pripojte hodinky k aplikácii podľa pokynov na obrázku D.

Zmena číselníkov. Podrobné informácie o výbere číselníka nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese canyon.sk/drivers-and-manuals.

Navigácia v ponuke (obrázok E, F). Na obrazovke s ciferníkom prejdite ťahaním dole do rýchlej ponuky (obrázok E-2). K dispozícii sú údaje o úrovni nabitia zariadenia a pripojení BT. Zobrazuje sa aktuálny dátum a predpoveď počasia (na aktualizáciu je potrebné pripojenie k aplikácii Canyon Life). Nižšie sú tlačidlá pre prepínanie režimov a nastavenie hodín:



Režim úspory energie.

Vypnutie vibrácií; zníženie jasú obrazovky.



Vibrácie. Aktivácia alebo deaktivácia vibrácií.



Režim „Divadlo“. Nastavenie minimálneho jasú obrazovky, vypnutie vibrácií, vypnutie oznámení.



Nastavenia. Prechod na zoznam ďalších funkcií.



Pochodeň. Zapnutie alebo vypnutie baterky.



Jas. Zmena úrovne jasú obrazovky.

Úplná ponuka funkcií (obrázok F). Stlačením jedného tlačidla na obrazovke ciferníka hodín získate prístup k úplnej ponuke funkcií, ktorá umožňuje prístup k aplikáciám a nastaveniam. K dispozícii sú dva spôsoby zobrazenia ponuky: ako „kolotoč“ s kruhovým posúvaním (pozri obrázok E-3) a ako zoznam s posúvaním nahor/dole.

Stručná ponuka najčastejšie používaných aplikácií (obrázky E-4, F). Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnutím doprava získate prístup k šiestim najčastejšie používaným aplikáciám.

Ponuka rýchleho prístupu (obrázok F). Keď ste na obrazovke ciferníka hodín, potiahnutím prsta doľava získate rýchly prístup k nasledujúcim aplikáciám a funkciám: krokomer; hodnoty merania tepu, tlaku a hladiny saturácie krvi kyslíkom a krvného tlaku; monitorovanie spánku; najnovšie

údaje o športovej aktivite; predpoveď počasia; hudobný prehrávač; vzdialené ovládanie fotoaparátu smartfónu; tréning dýchania.

Ponuka oznámení (obrázok F). Na obrazovke s ciferníkom, prejdite prstom hore a zobrazte zoznam dostupných oznámení a pripomenutíe.

Poznámka. Podrobný opis aplikácií a ponúk hodínok nájdete v úplnej používateľskej príručke na webovej stránke **canyon.sk/drivers-and-manuals**.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Hodiny nie sú zapnuté. Zariadenie niekoľko minút nabíjajte. Ak sa hodinky nenabíjajú, skontrolujte kábel USB a nabíjačku.

Smartfón hodinky nedetekuje. Uistite sa, že je BT na vašom smartfóne aktivovaný. Uistite sa, že hodinky nie sú pripojené k inému smartfónu.

Strata komunikácie so smartfónom. Povoľte aplikáciu spustiť na pozadí a odstráňte všetky obmedzenia.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Netlačte na obrazovku ostrými predmetmi a netlačte na ňu príliš silno. Prístroj nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami. Prístroj nepúšťajte, nehádzte ani neohýbajte. Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte hodinky s prasklinami alebo inými chybami. Čistenie suchou alebo mierne vlhkou handričkou vykonávajte až po vypnutí spotrebiča a jeho odpojení od elektrickej siete.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka je 2 roky od dátumu zakúpenia, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. Životnosť sa rovná záručnej dobe. Viac informácií o záruke nájdete na stránke **canyon.eu/warranty-terms**.

Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite, ako aj o funkčnosti aplikácie Canyon Life nájdete v príslušných inštalačných a používateľských príručkách, ktoré sú k dispozícii na stránke **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov.

Smernica 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Viac informácií nájdete na stránke **canyon.sk/certificates**. Vyrobené v Číne.

Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Dovozca: OOO ASBIS SK spol. s r.o., Tuhovská 33, 831 06 Bratislava, Slovenská republika. Tel.: +421-232-16-51-11, asbis.sk.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Canyon Maverick CNS-SW83 je pametna ura s športnim dizajnom, ki se prek aplikacije **Canyon Life** poveže z vašo mobilno napravo. Ura je izdelana v elegantnem ohišju z zaslonom na dotik visoke ločljivosti in silikonsko zapestnico. Ključna prednost modela je širok nabor funkcij in športnih telovadab.

Modeli: Maverick Gun CNS-SW83BB (črna barva), Maverick CNS-SW83SS (modre barva).

OPIS NAPRAVE

POZOR! Podatki, pridobljeni z uporabo naprave, niso medicinski kazalci.

Funkcije: nastavitve obvestil; dinamično merjenje pulza, krvnega tlaka; določitev stopnje nasičenosti s kisikom, stopnje stresa; pedometer; števec kalorij; štoparica; določanje prepotovane razdalje, GPS-nadzor; podrobna statistika aktivnosti in spremljanje spanja; optimizacija za priljubljene športe (128 vrst); telovadbe z GPS (5 vrst); opomniki za gibanje, pitje vode in umivanje rok; daljinski upravljalnik predvajalnika in kamere pametnega telefona; zamenljive številčnice; ženski koledar; vreme; igre; aktivacija zaslona z zamahom roke. Podpora za obvestila iz aplikacij (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

Specifikacije: DC 5.0 V / 1.0 A. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm Moč oddajnika: < 20.0 mW. IP68. Zaslona: na dotik, IPS, 1,32", 360×360 pxs; 273 DPI. Monitor srčnega utripa: HR3690. Akcelorometer: triosni. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Ohišje: 46×45,4×13,8 mm; ABS plastika in polikarbonat. Zapestnica: silikon, 22 mm. Teža: 43 g. Združljivo: Android 7.0 in več s podporo Google Play Services, iOS 13.0 in več. Baterija: Li-ion, 3.8 V, 400 mAh, vgrajena. Čas polnega polnjenja: 3,5 ure. Čas delovanja: v aktivnem načinu 5–7 dni; v stanju pripravljenosti do 20 dni. Delovni pogoji: temperatura 0...+35 °C; vlažnost 5–95 %. Pogoji shranjevanja: temperatura -20...+45 °C; vlažnost 5–95 %.

Vsebina dobave: pametna ura Maverick CNS-SW83, magnetni polnilni kabel USB Type-A (dolžina 60 cm), hitri uporabniški priročnik.

VIDEŽ (slike A, B, C). 1. Ohišje. 2. Zaslona. 3. Gumb. 4. Polnilni priključki. 5. Senzorji pulza in nasičenosti krvi s kisikom. 6. Magnetni polnilni kabel.

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na support@canyon.eu ali klepetajte z nami na canyon.eu/user-help-desk, preden odnesete napravo v trgovino.

ZAČETEK UPORABE

Polnjenje (slika C). Pred prvo uporabo napravo napolnite. V ta namen priključite magnetni polnilni kabel (6) na polnilne priključke (4) in ga povežite z napajalnikom.

POZOR! Izhodna napetost napajalnika ne sme presegati 5.0 V / 1.0 A (napajalnik ni priložen).

Vklop. Pritisnite in držite 3–5 sekund gumb (3), dokler se ne prikaže številčnica (glejte sliko E-1).

Izklop. Da izklopite napravo, pritisnite in držite gumb (3) od 3 do 5 sekund, dokler se na zaslonu ne prikaže sporočilo: "Izklop". Pritisnite  ("Potrdi") ali  ("Prekliči").

Namestitev Canyon Life in povezovanje z aplikacijo (slika D). Če želite, da ura in pametni telefon sodelujeta, namestite brezplačno aplikacijo Canyon Life tako, da skenirate kodo QR in odprete Google Play ali App Store. V mobilni napravi omogočite BT in uro povežite z aplikacijo po navodilih na sliki D.

Sprememba številčnic. Podrobne informacije o izbiri številčnice so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletnem mestu canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigacija po meniju (sliki E, F). Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite navzdol, da odprete hitri meni (slika E-2). Na voljo so podatki o napolnjenosti naprave in povezavi BT. Prikazeta se trenutni datum in vremenska napoved (za posodobitev je potrebna povezava z aplikacijo Canyon Life). Spodaj so gumbi za preklapljanje med načini in nastavitvami ure:



Način varčevanja z energijo. Onemogočanje vibracije; zmanjšanje svetlosti zaslona.



Vibracija. Omogočanje ali onemogočanje vibracije.



Gledališki način. Nastavitev najmanjši svetlosti zaslona, onemogočanje vibriranje in obvestil.



Nastavitve. Preklop na seznam dodatnih funkcij.



Svetilka. Vklop ali izklop svetilke.



Svetlost. Spreminjanje svetlosti zaslona.

Celoten meni funkcij (slika F). Enkrat pritisnite na zaslon z uro, da dostopate do celotnega funkcijskega menija, ki omogoča dostop do aplikacij in nastavitev. Na voljo sta dva načina prikaza menija: kot "vrtiljak" s krožnim pomikanjem (glejte sliko E-3) in kot seznam s pomikanjem navzgor/navzdol.

Kratek meni najpogosteje uporabljenih aplikacij (sliki E-4, F). Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite v desno, da dostopate do šestih najpogosteje uporabljenih aplikacij.

Meni za hiter dostop (slika F). Na zaslonu z številčnico podrsnite v levo za hiter dostop do naslednjih aplikacij in funkcij: pedometer; merjenje srčnega utripa, nasičenosti s kisikom in krvnega tlaka; spremljanje spanja; najnovejši podatki o športnih dejavnostih; vremenska napoved; predvajalnik glasbe; oddaljeno upravljanje kamero pametnega telefona; trening dihanja.

Meni za obvestila (slika F). Na zaslonu z številčnico podrsnite navzgor, da si ogledate seznam razpoložljivih obvestil in opomnikov.

Opomba. Podroben opis aplikacij in menijev ure najdete v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ura se ne vklopi. Napravo nekaj minut polnite. Če se ura ne polni, preverite kabel USB in polnilnik.

Pametni telefon ne zazna ure. Prepričajte se, da je v pametnem telefonu omogočena funkcija BT. Prepričajte se, da ura ni povezana z drugim pametnim telefonom.

Izguba povezave s pametnim telefonom. Omogočite aplikaciji da se izvaja v ozadju in odstranite vse omejitve.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Na zaslon ne pritiskajte z ostrimi predmeti in ne izvajajte premočnega pritiska. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami. Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne upogibajte. Da bi se izognili poškodbam, ne uporabljajte ure z razpokami ali drugimi napakami. Očistite s suho ali rahlo vlažno krpo šele po izklopu naprave in odklopu od vira napajanja.

GARANCIJSKI POGOJI

Garancija velja 2 leti od datuma nakupa, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Življenjska doba je enaka garancijskemu obdobju. Več informacij o garanciji je na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms**.

Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejše informacije in podrobnosti o napravi, postopku priključitve, certifikatih, garanciji in kakovosti ter funkcionalnosti aplikacije Canyon Life najdete v ustreznih navodilih za namestitvev in uporabo, ki so na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Vse blagovne znamke so last njihovih lastnikov.

Direktiva 2014/53/EU o radijski opreml. Več informacij najdete na spletni strani **canyon.eu/certificates**. Izdelano na Kitajskem.

Proizvajalec: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Uvoznik: ASBIS d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin, Slovenia. Tel.: +386 (0) 590 79 927; info@asbis.si; www.asbis.si.

INFORMACIÓN GENERAL

El **Canyon Maverick CNS-SW83** es un reloj inteligente de diseño deportivo que se conecta a un dispositivo móvil a través de la aplicación **Canyon Life**. Diseñado en una elegante carcasa con pantalla táctil de alta resolución y correa de silicona. La diferencia clave del modelo es una gran selección de funciones y muchos entrenamientos deportivos.

Modelos: Maverick Gun CNS-SW83BB (negro), Maverick CNS-SW83SS (azul).

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

¡ATENCIÓN! Los datos obtenidos con el dispositivo no son indicadores médicos.

Funciones: ajustes de notificaciones; medición dinámica del pulso, presión arterial; saturación de oxígeno, niveles de estrés; podómetro; contador de calorías; cronómetro; distancia recorrida, monitorización GPS; estadísticas detalladas de actividad y monitorización del sueño; optimización para deportes populares (128 tipos); entrenamiento GPS (5 tipos); recordatorios para moverse, beber agua y lavar las manos; control remoto del reproductor y de la cámara del teléfono inteligente; diales de reloj intercambiables; calendario femenino; tiempo; juegos; activación de la pantalla mediante el movimiento de la mano. Soporte para notificaciones desde aplicaciones (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

Datos técnicos: CC 5,0 V / 1,0 A. RAM 192 kB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Potencia del transmisor: < 20,0 mW. IP68. Pantalla: táctil, IPS, Ø 1,32", 360×360 píxeles; 273 ppp. Pulsómetro: HR3690. Acelerómetro: triaxial. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Carcasa: 46×45,4×13,8 mm; plástico ABS y policarbonato. Correa: silicona, 22 mm. Peso: 43 g. Compatibilidad: Android 7.0 y superior con Google Play Services, iOS 13.0 y superior. Batería: de iones de litio, 3,8 V, 400 mAh, no extraíble. Tiempo de carga completa: 3,5 h. Tiempo de funcionamiento: en modo activo, de 5 a 7 días; en modo de espera, hasta 20 días. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+35 °C; humedad 5–95 %. Condiciones de almacenamiento: temperatura -20...+45 °C; humedad 5–95 %.

Lista de equipo: reloj inteligente Maverick CNS-SW83, cable de carga magnético USB tipo A (60 cm de longitud), guía de inicio rápido.

APARIENCIA (figuras A, B, C). 1. Carcasa. 2. Pantalla. 3. Botón. 4. Contactos de carga. 5. Sensores de pulso y saturación de oxígeno. 6. Cable de carga magnético.

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a support@canyon.eu o escriba en el chat en canyon.eu/user-help-desk antes de llevar su dispositivo a la tienda.

INICIO DE USO

Carga (figura C). Cargue el dispositivo antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, conecte el cable de carga magnético (6) a los contactos de carga (4) y conéctelo a la red eléctrica.

¡ATENCIÓN! La salida de la fuente de alimentación no debe superar los 5,0 V / 1,0 A (adaptador de corriente no incluido).

Encender. Mantenga pulsado el botón (3) durante 3–5 segundos hasta que aparezca un dial (véase la figura E-1).

Apagar. Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón (3) durante 3–5 segundos hasta que aparezca el mensaje "Apagando" en la pantalla. Pulse  ("Confirmar") o  ("Cancelar").

Instalación de Canyon Life y conexión a la aplicación (figura D). Para que el reloj y el teléfono inteligente funcionen juntos, instale la aplicación gratuita Canyon Life escaneando el código QR para ir a Google Play o App Store. Active BT en el dispositivo móvil y conecte el reloj a la aplicación, siguiendo las instrucciones de la figura D.

Cambio de diales. Encontrará información detallada sobre la selección de diales en el manual de usuario completo en canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navegación del menú (figuras E, F). Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia abajo para ir al menú rápido (figura E-2). Los datos sobre el nivel de carga del dispositivo, la conexión BT están disponibles en él. Se muestra la fecha actual y el pronóstico del tiempo (se requiere una conexión con la aplicación Canyon Life para actualizarlo). A continuación se muestran los botones para cambiar entre los modos y los ajustes del reloj:



Modo de ahorro de energía. Desactiva la vibración; reduce el brillo de la pantalla.



Vibración. Activar o desactivar la vibración.



Modo "Teatro". Ajusta el brillo mínimo de la pantalla, desactiva la vibración, desactiva las notificaciones.



Ajustes. Pasar a la lista de funciones adicionales.



Linterna. Activar o desactivar la linterna.



Brillo. Cambiar el nivel de brillo de la pantalla.

Menú completo de funciones (figura F). Pulse una vez en la pantalla con la cara del reloj para acceder a su menú completo de funciones, que facilita acceso a las aplicaciones y los ajustes. Existen dos formas de visualizar el menú: como "carrusel" con desplazamiento circular (véase la figura E-3) y como lista con desplazamiento hacia arriba/abajo.

Breve menú de las aplicaciones más utilizadas (las figuras E-4, F). En la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia la derecha para acceder a las seis aplicaciones más utilizadas.

Menú de acceso rápido (figura F). En la pantalla con la cara del reloj, desliza el dedo hacia la izquierda para acceder rápidamente a las siguientes

aplicaciones y funciones: podómetro; valores de medición de la frecuencia cardiaca, la saturación de la sangre de oxígeno y la presión arterial; monitoreo de sueño; datos de la actividad deportiva más reciente; pronóstico del tiempo; reproductor de música; control remoto de la cámara del smartphone; entrenamiento respiratorio.

El menú de notificaciones (figura F). En la pantalla del dial del reloj, deslice el dedo hacia arriba para ver la lista de notificaciones y recordatorios disponibles.

Nota. Para una descripción detallada de las aplicaciones y los menús del reloj, consulte el manual de usuario completo en la página web canyon.eu/drivers-and-manuals.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El reloj no enciende. Cargue el dispositivo durante unos minutos. Si el reloj no se carga, compruebe el cable USB y el cargador.

El reloj no es detectado por el teléfono inteligente. Asegúrese de que BT está activado en el teléfono inteligente. Asegúrese de que el reloj no está conectado a otro teléfono inteligente.

Pérdida de conexión con el teléfono inteligente. Permita que la aplicación se ejecute en segundo plano y elimine cualquier restricción.

REGLAS DE USO SEGURO

No presione la pantalla con objetos afilados ni aplique demasiada presión. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo. No deje caer, no arroje o no doble el dispositivo. Para evitar lesiones, no utilice un reloj con grietas u otros defectos. Limpie con un paño seco o ligeramente húmedo solo después de apagar el dispositivo y desconectarlo de la fuente de alimentación.

CONDICIONES DE GARANTÍA.

La garantía es de 3 años a partir de la fecha de compra, salvo que la legislación local estipule lo contrario. La vida útil es igual al periodo de garantía. Encontrará más información sobre la garantía en canyon.eu/warranty-terms.

Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, así como la funcionalidad de la aplicación Canyon Life, consulte los manuales de instalación y operación correspondientes disponibles en canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

Directiva 2014/53/EU sobre equipos radioeléctricos. Más información en canyon.eu/certificates. Hecho en China.

Fabricante/Importador: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

OPŠTE INFORMACIJE

Canyon Maverick CNS-SW83 je pametni sat u sportskom dizajnu koji se preko aplikacije **Canyon Life** može povezati na mobilni uređaj. Sat je napravljen u elegantnom kućištu i opremljen ekranom na dodir visoke rezolucije i silikonskom narukvicom. Ključna prednost ovog modela je veliki izbor funkcija i sportskih treninga.

Modeli: Maverick Gun CNS-SW83BB (u crnoj boji), Maverick CNS-SW83SS (u plavoj boji).

OPIS UREĐAJA

PAŽNJA! Podaci dobijeni pomoću uređaja nisu zdravstveni pokazatelji.

Funkcije: podesiva obaveštenja; dinamičko merenje pulsa, krvnog pritiska; određivanje nivoa saturacije kiseonikom, stepen stresa; pedometer; brojač kalorija; štoperica; određivanje pređenog puta, GPS-monitoring; detaljna statistika aktivnosti i praćenje sna; optimizacija za popularne sportove (128 vrsta); telovežbe uz GPS-praćenje (5 vrsta); podsetnici da se krećete, pijete vodu i perete ruke; daljinsko upravljanje plejerom i kamerom pametnog telefona; zamenljivi bročtanici; ženski kalendar; vremenske prilike; igre; aktivacija ekrana pokretom ruke. Podrška za obaveštenja iz aplikacija (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, itd.

Specifikacije: DC 5.0 V / 1.0 A. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB; 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm. Snaga predajnika: < 20.0 mW. IP68. Ekran: na dodir, IPS, Ø 1,32", 360×360 pxs; 273 DPI. Monitor otkucaja srca: HR3690. Akcelerometar: troosni. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Kućište: 46×45,4×13,8 mm; ABS plastika i polikarbonat. Narukvica: silikon, 22 mm. Težina: 43 g Kompatibilnost: Android 7.0 i noviji sa podrškom za Google Play Services, iOS 13.0 i novije verzije. Baterija: Li-ion, 3.8 V, 400 mAh, ugrađena. Vreme potpunog punjenja: 3,5 sata Trajnost rada: u režimu aktivne upotrebe 5–7 dana; vreme pripravnosti do 20 dana. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+35 °C; vlažnost 5–95 %. Uslovi skladištenja: temperatura –20...+45 °C; vlažnost 5–95 %.

Paket isporuke: Maverick CNS-SW83 pametni sat, USB Type-A magnetni kabl za punjenje (dužine 60 cm), kratki korisnički vodič za.

IZGLED (slike A, B, C). 1. Kućište. 2. Ekran. 3. Dugme. 4. Priključci za punjenje. 5. Senzori pulsa i zasićenja krvi kiseonikom. 6. Magnetni kabl za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na support@canyon.eu ili razgovarajte u chatu na canyon.eu/user-help-desk pre nego što vratite svoj uređaj u prodavnicu.

POČETAK KORIŠĆENJA

Punjenje (slika S). Napunite uređaj pre prve upotrebe. Za to spojite magnetni kabl za punjenje (6) na priključke za punjenje (4) i povežite na izvor napajanja.

PAŽNJA! Izlano napajanje ne sme nadmašiti 5.0 V / 1.0 A (adapter za napajanje nije uključen u paket).

Uključivanje. Pritisnite i držite 3–5 sekundi dugme (3), dok se ne prikaže slika brojčanika (v. sliku E-1).

Isključivanje. Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite dugme (3) otprilike 3–5 sekundi dok se na ekranu ne prikaže poruka „Isključivanje”. Pritisnite  („Potvrdi”) ili  („Otkazi”).

Instaliranje Canyon Life-a i povezivanje sa aplikacijom (slika D). Da upravljate satom preko pametnog telefona, instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life skeniranjem QR koda koji vas uputi prema Google Play ili App Store. Omogućite BT na svom mobilnom uređaju i povežite sat sa aplikacijom prateći uputstva na slici D.

Izmena brojčanika. Detaljne informacije o izboru brojčanika dostupne su u kompletnom korisničkom priručniku na canyon.eu/drivers-and-manuals.

Navigacija u meniju (slike E, F). Sa ekrana s brojčanicom provucite prstom nadole da pristupite brzom meniju (slika E-2). Taj meni sadrži podatke o nivou napunjenosti uređaja, BT povezivanju. Prikazani su trenutni datum i vremenska prognoza (za uredno ažuriranje potrebno je povezivanje sa aplikacijom Canyon Life). Ispod su dugmad za prebacivanje režima i podešavanja sata:



Režim uštede energije.

Onemogućenje vibracije; smanjenje osvetljenosti ekrana.



Vibracija.

Omogućavanje ili onemogućavanje vibracije.



Režim „Pozorište”. Podešavanje

minimalne osvetljenosti ekrana, onemogućavanje vibracije, obaveštenja.



Podešavanja.

Prebacivanje na listu dodatnih funkcija.



Lampica. Uključivanje odnosno

isključivanje lampice.



Osvetljenost. Promena

nivoa osvetljenosti ekrana.

Potpuni funkcionalni meni (slika F). Jednom dodirnete ekran sa brojčanicom da se otvori potpuni funkcionalni meni sata, koji vam omogući pristup aplikacijama i podešavanjima. Menij može da se prikaže na dva načina: u obliku „ringenšpila” sa kružnim pomeranjem (v. sliku E-3) i kao lista sa pomeranjem nagore/nadole.

Kraći meni najčešće korišćenih aplikacija (slike E-4, F). Sa ekrana s brojčanicom prevucite udesno da pristupite šest najčešće korišćenih aplikacija.

Meni za brzi pristup (slika F). Sa ekrana s brojčanicom prevucite prstom ulevo za brzi pristup sledećim aplikacijama i funkcijama: pedometar; merene

vrednosti pulsa, nivoa zasićenosti krvi kiseonikom i pritiska; praćenje sna; najnoviji podaci o sportskoj aktivnosti; vremenska prognoza; muzički plejer; daljinsko upravljanje kamerom pametnog telefona; disajne vežbe.

Meni obaveštenja (slika F). Na ekranu s brojčanikom povucite prstom nagore da dođete do liste dostupnih obaveštenja i podsetnika.

Napomena. Za detaljan opis aplikacija i menija sata, pogledajte kompletan korisnički priručnik na canyon.eu/drivers-and-manuals.

REŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Punite svoj uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, proverite USB kabl i punjač.

Pametni telefon ne detektuje sat. Uverite se da je BT omogućen na vašem pametnom telefonu. Uverite se da sat nije povezan sa drugim pametnim telefonom.

Izgubljena veza sa pametnim telefonom. Omogućite aplikaciji da radi u pozadini i povucite sva ograničenja.

PRAVILA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

Ne dodirujte ekran ostrim predmetima i nemojte ga previše snažno pritiskivati. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Da izbegnete povrede nemojte koristiti sat sa pukotinama ili drugim oštećenjima. Čistite ga suvom ili blago navlažnom krpom tek nakon što isključite i odspojite iz struje.

USLOVI GARANCIJE

Garancija je 2 godine od datuma kupovine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Upotrebni rok je jednak garantnom roku. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmenjene bez prethodnog obaveštenja korisnika. Za najnovije informacije i detaljne podatke o uređaju, procesu povezivanja, sertifikatima, garanciji i kvalitetu, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, nađete u relevantnim priručnicima za koji su dostupni na canyon.eu/drivers-and-manuals. Svi zaštitni znakovi i žigovi su svojina njihovih vlasnika.

Direktiva 2014/53/EU o radijskoj opremi.

Više informacija na canyon.eu/certificates. Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Uvoznik: ASBIS, d.o.o., Cara Dušana 205a, 11080 Zemun, Beograd, Srbija. Tel.: +381-11-310-77-00 ; e-mail: infosales@asbis.rs; asbis.rs.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Пристрій **Canyon Maverick CNS-SW83** – розумний годинник у спортивному дизайні з підключенням до мобільного пристрою через фірмовий додаток **Canyon Life**. Виконані в стильному корпусі із сенсорним дисплеєм високої роздільної здатності та силіконовим ремінцем. Ключовою відмінністю моделі є великий вибір функцій та спортивних тренувань.

Моделі: Maverick Gun CNS-SW83BB (чорний колір), Maverick CNS-SW83SS (синій колір).

ОПИС ПРИСТРОЮ

УВАГА! Отримані за допомогою пристрою дані не є медичними показниками.

Функції: налаштування повідомлень; динамічний вимір пульсу, артеріального тиску; визначення рівня насичення киснем, рівня стресу; крокомір; лічильник калорій; секундомір; визначення пройденої відстані; GPS-моніторинг; докладна статистика активності та моніторинг сну; оптимізація для найпопулярніших видів спорту (128 видів); GPS-тренування (5 видів); нагадування про рух, необхідність випити води та помити руки; віддалене керування плеєром та камерою смартфона; змінні циферблати; жіночий календар; погода; ігри; увімкнення екрану помахом руки. Підтримка повідомлень з додатків (App Push): Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype і т.п.

Технічні характеристики: DC 5,0 В / 1,0 А. RAM 192 КБ, ROM Flash 128 МБ; 90 МГц. BT: 5.1; 6 дБм. Потужність передавача: < 20,0 мВт. IP68. Екран: сенсорний, IPS, Ø 1,32 дюйма, 360×360 пікселів; 273 DPI. Пульсометр: HR3690. Акселерометр: тривісний. GPS (A-GPS): AG3335MN/B-AIROHA. Корпус: 46×45,4×13,8 мм; АБС пластик та полікарбонат. Ремінець: силікон, 22 мм. Вага: 43 г. Сумісність: Android 7.0 і вище з підтримкою Google Play Services, iOS 13.0 і вище. Акумулятор: літій-іонний, 3,8 В, 400 мА·год, незнімний. Час повної зарядки: 3,5 год. Тривалість роботи: в режимі активного використання 5–7 днів; у режимі очікування до 20 днів. Умови експлуатації: температура 0...+35 °С; вологість 5–95 %. Умови зберігання: температура –20...+45 °С; вологість 5–95 %.

Комплектація: розумний годинник Maverick CNS-SW83, магнітний зарядний кабель USB Type-A (довжина 60 см), короткий посібник користувача.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (рисунки А, В, С). 1. Корпус. 2. Екран. 3. Кнопка. 4. Зарядні контакти. 5. Датчики пульсу та насичення крові киснем. 6. Магнітний зарядний кабель.

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу support@canyon.eu або в чаті на веб-сторінці canyon.ua/user-help-desk.

ПОЧАТОК ВИКОРИСТАННЯ

Зарядка (рисунок С). Перед першим використанням зарядіть пристрій. Для цього з'єднайте магнітний зарядний кабель (6) із зарядними контактами (4) та підключіть його до джерела живлення.

УВАГА! Вихідні параметри джерела живлення не повинні перевищувати значення 5,0 В / 1,0 А (адаптер живлення не входить до комплекту поставки).

Вмикання. Натисніть і утримуйте кнопку (3) протягом 3–5 секунд до появи циферблата (див. рисунок Е-1).

Вимикання. Щоб вимкнути пристрій, натисніть та утримуйте кнопку (3) протягом 3–5 секунд до появи на екрані повідомлення: «Вимкнути». Натисніть  («Підтвердити») або  («Скасувати»).

Встановлення Canyon Life та підключення до додатку (рисунок D). Для спільної роботи годинника та смартфона встановіть безкоштовний додаток Canyon Life, відсканувавши QR-код для переходу в Google Play або App Store. Активуйте BT на мобільному пристрої та підключіть годинник до додатку, дотримуючись інструкцій на рисунку D.

Зміна циферблатів. Докладнішу інформацію про вибір циферблату можна знайти в повному посібнику користувача на canyon.ua/drivers-and-manuals.

Навігація по меню (рисунок Е, F). Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вниз, щоб перейти до швидкого меню (рисунок Е-2). У ньому доступні дані про рівень заряду пристрою, підключення BT. Вказано поточну дату та прогноз погоди (для актуалізації потрібне підключення до додатка Canyon Life). Нижче розташовані кнопки перемикавання режимів та налаштувань годинника:



Режим енергозбереження. Вимкнення вібрації; зниження яскравості екрану.



Вібрація. Вмикання або вимикання вібрації.



Режим «Театр». Настроювання мінімальної яскравості екрана, відключення вібрації, сповіщень.



Налаштування. Перехід до списку додаткових функцій.



Ліхтарик. Увімкнення або вимкнення ліхтарика.



Яскравість. Зміна рівня яскравості екрану.

Повне функціональне меню (рисунок F). Одноразово натисніть на екран із циферблатом, щоб перейти до повного функціонального меню годинника, що відкриває доступ до додатків та налаштувань. Доступні два способи відображення меню: у вигляді «каруселі» з круговою прокруткою (див. рисунок Е-3) і у вигляді списку з прокручуванням вгору/вниз.

Коротке меню додатків, що найчастіше використовуються (рисунки Е-4, F). Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть праворуч, щоб перейти до шести додатків, які найчастіше використовуються.

Меню швидкого доступу (рисунок F). Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть ліворуч, щоб отримати швидкий доступ до наступних додатків та функцій: крокомір; значення вимірювань пульсу,

рівня насичення крові киснем та тиску; моніторинг сну; останні дані про спортивну активність; прогноз погоди; музичний програвач; віддалене керування камерою смартфона; тренування дихання.

Меню сповіщень (рисунк F). Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вгору, щоб переглянути список доступних повідомлень та нагадувань.

Примітка. Детальний опис додатків та меню годинника читайте у повному посібнику користувача на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Годинник не включається. Зарядіть пристрій протягом кількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте USB-кабель та зарядний пристрій.

Годинник не визначається смартфоном. Переконайтеся, що на смартфоні активовано BT. Переконайтеся, що годинник не підключений до іншого смартфона.

Втрата зв'язку зі смартфоном. Надайте програмі дозвіл для роботи у фоновому режимі та зніміть усі обмеження.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не натискайте на екран гострими предметами та не давіть на нього занадто сильно. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Не упускайте, не кидайте і не згинайте пристрій. Щоб уникнути травмування, не використовуйте годинник із тріщинами або іншими дефектами. Очищайте сухою або злегка вологою тканиною тільки після вимикання пристрою та відключення його від джерела живлення.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантія – 1 рік з моменту купівлі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби дорівнює терміну гарантії. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці canyon.ua/warranty-terms.

Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього попередження користувача. Актуальну та детальну інформацію про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантію та якість, а також про функціональні можливості програми Canyon Life див. у посібниках з встановлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals. Усі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників.

Директива 2014/53/EU щодо радіообладнання. Більше інформації на canyon.ua/certificates. Вироблено в Китаї.

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kınp). Тел.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Імпортер: ТОВ ПП «АСБІС-УКРАЇНА», Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30. Тел.: +380 (44) 455 4411, факс: +380 (44) 255 4410, e-mail: market@asbis.ua, asbis.ua.

ENG: DISPOSAL INFO



These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.

ARA: معلومات التخلص

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

وفقاً للقواعد ، الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، تخضع للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة.

للتخلص من الجهاز وبطاريته ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا الجهاز ، يرجى اللجوء إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BUL: ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство.

CES: INFORMACE O RECYKLACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

DAN: OPLYSNINGER OM GENANVENDELSE

Dette symbol betyder, at du skal følge WEEE-reglerne og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Du må ikke bortskaffe apparatet, dets batterier og akkumulatorer eller dets elektriske og elektroniske tilbehør sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på et lokalt genbrugs- og affaldsindsamlingssted. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DEU: INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie

sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

ELL: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST: TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et see toode tuleb kõrvaldada vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirjadele. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme ja selle aku utiliseerimiseks tuleb need tagastada müügikohta või viia kohalikku taaskasutuskeskusesse. Täpsema info saamiseks tuleb pöörduda teenuse likvideerimise majapidamisprügiga.

FRA: INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

HRV: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja morate pridržavati propisa o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prem a pravilima, uređaj, baterije i baterije, kao i električni i elektronički pribor, podložni su odvojenom zbrinjavanju na kraju životnog vijeka. Uređaj se ne smije odlagati zajedno s neotkrivenim gradskim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Kako biste odbacili uređaj i njegovu bateriju, morate ih vratiti na prodajno mjesto ili vratiti u lokalni centar za recikliranje. Za detalje o recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnoj službi za uklanjanje otpada.

HUN: ÚJRAHASZNOSÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanítása során be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára (WEEE) vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékaikat élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A készüléket és akkumulátorát vissza kell juttatni az értékesítési helyre újrahasznosítás céljából, vagy el kell küldeni a helyi újrahasznosító központra.

ITA: INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO

Questi simboli indicano che è necessario seguire le norme (WEEE) quando si smaltisce il dispositivo. Secondo la normativa, il dispositivo, le sue batterie e

accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente alla fine della loro vita utile. Non smaltire il dispositivo con i rifiuti urbani non differenziati poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire il dispositivo e la sua batteria, restituirla al punto vendita o consegnarla a un centro di riciclaggio locale. Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli sul riciclaggio di questo dispositivo.

LAV: INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI

Šie simboli norāda, ka, izmērojot izstrādājumu, jāievēro noteikumi par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi pēc to kalpošanas laika beigām jāiznīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no ierīces un tās akumulatora, tie jānogādā tirdzniecības vietā vai vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

LIT: INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĀ

Šie simboli norāda, kad šalindami savu priekšmetu turiet laikus elektros un elektroniskās ierīces atliekām (WEEE) taisykli. Pagal taisykles prietaisai, jo baterijās ir akumulatorai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumuliatorių, juos reikia grąžinti į pardavimo vietą arba nuvežti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

NLD: VERWIJDERING INFORMATIE:

Deze symbolen zijn betekend dat bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's, als mede de elektrische en Elektronische accessoires, de regels voor het afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor het afvalbeheer van batterijen en accu's moeten worden gevolgd. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze inleveren bij het verkooppunt of afgeven bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling en afval. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

NOR: INFORMASJON OM AVHENDING

Disse symbolene betyr at når du kaster enheten, dens batterier og akkumulatorer, og dens elektriske og elektroniske tilbehør, må du følge forskriftene for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri- og akkumulatoravfall. Forskrifter krever at dette utstyret skal avhendes separat ved slutten av levetiden. Enheten, dens batterier og akkumulatorer og dets elektriske og elektroniske tilbehør må ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall, da dette vil skade miljøet. For å resirkulere dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller overleveres til ditt lokale innsamlings- og resirkuleringssted. For detaljer, vennligst kontakt din lokale husholdningsavfallstjeneste.

POL: INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Symbole te wskazują, że przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

POR: INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM

Estes símbolos indicam que deve seguir os regulamentos de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE) ao eliminar o dispositivo. De acordo com os regulamentos, o dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente no final da sua vida útil. Não descarte a unidade junto com os resíduos urbanos não triados, pois isso seria prejudicial ao meio ambiente. Para eliminar o dispositivo e a sua bateria, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o a um centro de reciclagem local. Contacte o seu serviço local de eliminação de resíduos domésticos para obter detalhes sobre a reciclagem deste dispositivo.

RON: INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA

Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) atunci când aruncați dispozitivul. În conformitate cu reglementările, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață a acestora. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a arunca dispozitivul și bateria acestuia, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau duse la centrul local de reciclare. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere pentru detalii privind reciclarea acestei unități.

RUS: ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неосортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK: INFORMÁCIE O RECYKLÁCI

Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii svojho zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti likvidovať oddelene. Zariadenie nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete zariadenie a batériu zlikvidovať, musíte ich vrátiť svojmu predajcovi alebo miestnemu recyklačnému stredisku. Podrobnosti o recyklácii tohto zariadenia získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu.

SLV: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električno in elektronsko dodatno opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite odstraniti napravo in baterijo, jih morate vrniti na prodajno mesto ali jih odnesti v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te enote se obrnite na lokalno službo za odlaganje gospodinjstvih odpadkov.

SPA: INFORMACIÓN SOBRE EL RECICLAJE

Estos símbolos indican que debe seguir las regulaciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) al desechar su dispositivo. Según la normativa, el aparato, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato junto con los residuos municipales no clasificados, ya que sería perjudicial

para el medio ambiente. Para desechar el dispositivo y su batería, debe devolverlos al punto de venta o llevarlos a su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener información sobre el reciclaje de esta unidad.

SRP: ИНФОРМАЦИЈЕ О ОДЛАГАЊУ

Ovi simboli označavaju da se prilikom odlaganja uređaja treba poštovati propisi o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prema pravilima, uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegova električna i elektronska oprema na kraju svog upotrebnog roka, podliježu posebnom odlaganju. Uređaj se ne sme odlagati zajedno sa komunalnim otpadom, jer će to naštetiti životnoj sredini. Za uredno odlaganje uređaj i bateriju treba vratiti na prodajno mjesto ili ih odneti u lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije o recikliranju ovog uređaja, obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR: ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Згідно з правилами, пристрій, його батареї і акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрою і його акумулятора їх необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

canyon.eu



ENG

The complete warranty card is available for downloading at the website **canyon.eu/user-help-desk**.

ARA

.canyon.eu/user-help-desk إن بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتحميل على

BUL

Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.

CES

Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese czech. **czech.canyon.eu/user-help-desk**.

DAN

Du kan downloade det komplette garantibevis på **canyon.eu/user-help-desk**.

DEU

Die vollständige Garantiekarte steht unter **canyon.eu/user-help-desk** zum Download bereit.

ELL

Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση **canyon.eu/user-help-desk**.

EST

Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil **canyon.eu/user-help-desk**.

FRA

La carte de garantie complète peut être téléchargée sur **canyon.eu/user-help-desk**.

HRV

Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.

HUN

A teljes jótállási jegy letölthető a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalról.

ITA

Il certificato di garanzia completo è disponibile per il download all'indirizzo **canyon.eu/user-help-desk**.

LAV

Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

LIT

Pilną gwarancijną jest dostępna do pobrania na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

NLD

De volledige garantiekaart kunt u downloaden op **canyon.eu/user-help-desk**.

NOR

Hele garantikortet er tilgjengelig for nedlasting på **canyon.eu/user-help-desk**.

POL

Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

POR

O cartão de garantia completo está disponível para transferência em **canyon.eu/user-help-desk**.

RON

Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

RUS

Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

SLK

Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke **canyon.sk/user-help-desk**.

SLV

Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strani **canyon.eu/user-help-desk**.

SPA

La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en **canyon.eu/user-help-desk**.

SRP

Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.

UKR

Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

WARRANTY CARD

ARA الضمان بطاقة
DAN Garantikort
EST Garantii kaart
HUN Jótállási jegy
LIT Garantijos kortelė
POL Karta gwarancyjna
RUS Гарантийный талон
SPA Tarjeta de garantía

BUL Гаранционна карта
DEU Garantiekarte
FRA Carte de garantie
ITA Certificato di garanzia
NLD Garantie kaart
POR Cartão de garantia
SLK Záručný list
SRP Garantni list

CES Záruční list
ELL Κάρτα εγγύησης
HRV Garancijska Kartica
LAV Garantijas karte
NOR Garantikort
RON Card de garantie
SLV Garancijski list
UKR Гарантійний талон

Product name:

ARA المنتج اسم
DAN Produkt
EST Toode
HUN Termék
LIT Produktas
POL Nazwa produktu
RUS Продукт
SPA Producto

BUL Продукт
DEU Produkt
FRA Produit
ITA Nome del prodotto
NLD Product
POR Nome do Produto
SLK Výrobok
SRP Proizvod

CES Produkt
ELL Προϊόν
HRV Ime proizvoda
LAV Produkts
NOR Produkt
RON Produs
SLV Izdelek
UKR Продукт

Serial Number:

ARA سري رقم
DAN Serienummer
EST Seerianumber
HUN Sorozatszám
LIT Serijos numeris
POL Numer seryjny
RUS Серийный номер
SPA Número de serie

BUL Сериен номер
DEU Seriennummer
FRA Numéro de série
ITA Numero di serie
NLD Serienummer
POR Número de série
SLK Sériové číslo
SRP Serijski broj

CES Sériové číslo
ELL Σειριακός αριθμός
HRV Serijski broj
LAV Sērijas numurs
NOR Serienummer
RON Număr de serie
SLV Serijska številka
UKR Серійний номер

Purchase date:

ARA الشراء تاريخ
DAN Købsdato
EST Ostu kuupäev
HUN Vásárlás időpontja
LIT Pirkimo data
POL Data zakupu
RUS Дата покупки
SPA Fecha de compra

BUL Дата на закупуване
DEU Kaufdatum
FRA Date d'achat
ITA Data di acquisto
NLD Aankoopdatum
POR Data de compra
SLK Dátum nákupu
SRP Datum kupovine

CES Datum nákupu
ELL Ημερομηνία αγοράς
HRV Datum kupnje
LAV Pirkuma datums
NOR Kjøpsdato
RON Data cumpărării
SLV Datum nakupa
UKR Дата купівлі

Dealer:

ARA تاجر
DAN En sælger
EST Müügimees
HUN Eladó
LIT Pardavėjas
POL Kupiec
RUS Продавец
SPA Vendedor

BUL Продавач
DEU Verkäufer
FRA Vendeur
ITA Rivenditore
NLD Verkoper
POR Vendedor
SLK Predačač
SRP Prodavač

CES Prodavač
ELL Πωλητής
HRV Trgovac
LAV Pārdevējs
NOR Forhandler
RON Vanzator
SLV Prodajalec
UKR Продавець

Dealer stamp

Customer signature

